Amigoe

97STE JAARGANG – No. 185

DONDERDAG 21 AUGUSTUS 1980

VANDAAG



J.F. OLDENBOOM
......loyaliteit......

REGERING STELT MENSENRECHTEN CENTRAAL

Verhouding met Nederland positief genoemd



Commissie „vervangt" parlement in Suriname

PARAMARIBO – Als alternatief voor de bevolking met betrekking tot het buitenwerkingstellen van het parlement is besloten een kleine commissie te benoemen, die voor de coordinatie zal zorgdragen. Deze commissie zal bestaan uit vier personen, die op één na de benoeming reeds hebben aanvaard. Dit vertelde president Henk Chin-A-Sen gisteren op zijn eerste persconferentie voor de binnen- en buitenlandse pers in Suriname. Deze commissie zal beginnen "hearings" te houden om bepaalde kernpunten, zoals de positie van de president (of die naar het Amerikaanse of Franse model zou moeten zijn) te bestuderen. Men zal ook naar het volk moeten gaan met betrekking tot het maken van een nieuwe grondwet, aldus dokter Chin-A-Sen. Reeds is aan mr Haakmat gevraagd welke onderdelen van artikel 1 van de oude grondwet moeten worden gewijzigd.

Het land wordt thans per decreet geregeerd, aldus president en premier Chin A Sen: de A-decreten van het leger, de B-decreten van legerleiding en de president, en de C-decreten van de regering.

President Chin A Sen legde de nadruk op de vastgelopen besprekingen met minister De Koning van Nederland, die naar zijn mening niet mislukt zijn, aangezien er toch wat andere zaken zijn gedaan, zoals het ter beschikking stellen door Nederland van twintig miljoen guldem voor sociale projecten. De president benadrukte, dat hij de houding van De Koning wel degelijk kan begrijpen, want Nederland heeft het per slot van rekening ook bijzonder moeilijk, gelet op het feit, dat het straks met een tekort van zeven miljard op de begroting komt te zitten. De verhouding Nederland-Suriname noemde hij "positief". "Wij hebben een gezamenlijke toekomst met Nederland, aangezien één derde van de Surinaamse bevolking in Nederland verblijft". Hij schetste de verhouding Nederland-Suriname nog als een haatliefde verhouding. De regering zal ervoor zorgen, dat de mensenrechten steeds zullen worden geeerbiedigd. Op de vraag, of van ex-president Ferrier een schriftelijke bevestiging van het neerleggen van zijn functie was ontvangen, antwoordde de heer Chin A Sen ontkennend.

Over de erkenning van de nieuwe Surinaamse regering door buitenlandse mogendheden zei president Chin A Sen, dat hij van diverse ambassadeurs gehoord heeft, dat hun respectieve regeringen positief tegen de nieuwe ontwikkeling staan. Bij deze ambassadeurs bebond zich ook die van het koninkrijk der Nederlanden. Hij kon echter niet zeggen hoe de Amerikaanse regering tegenover de huidige situatie staat. "Nederland ziet de ontwikkeling als een interne aangelegenheid al wordt het aftreden van president Ferrier betreurd".

Deze week wordt de samenstelling verwacht van het speciaal tribunaal dat de zaken van de corruptie zal gaan behandelen. Op de vraag of de legerleiding de opgelegde straffen voor de corruptieve handelingen ongedaan zou kunnen maken, zei de president, dat dit naar zijn mening niet zal gebeuren, omdat alle beslissingen genomen worden in samenspraak tussen de regering en de legerleiding.

De tijd zal het leren of verdere afslanking van dit nieuwe kabinet nodig zal zijn, aangezien de regering een zeer slagvaardig beleid zal voeren. Ten aanzien van de activiteiten van de regering sinds 25 februari kan gezegd worden dat diverse werkzaamheden reeds zijn uitgevoerd en men steeds verder gaat diverse zaken te realiseren.

Op de vraag of de president zich in deze functie zal blijven handhaven, zei Chin A Sen, dat hij dat zal proberen met de steun van degenen van wie hij nu reeds kan zeggen dat zij niet geneigd zijn de voetsporen van de oude orde te volgen. In het andere geval zal hij verdwijnen of worden weggeschoten.

Nettowinst Shell hoger in tweede kwartaal van '80

DEN HAAG — Het nettoresultaat van de maatschappijen der Koninklijke-Shell groep over het tweede kwartaal van 1980 bedroeg 680 mln pond sterling vergeleken met 710 mln pond in dezelfde periode vorig jaar. Bij deze vergelijking moet echter wel rekening worden gehouden met de aanzienlijke invloed van de first-in first-out (FIFO). methode van voorraadwaardering die de meeste Shell-maatschappijen toepassen en met het voordelige effect van valuraomrekeningen, aldus Shell.

Wanneer deze twee factoren buiten beschouwing worden gelaten was het nettoresultaat ongeveer 18 pct hoger dan over het tweede kwartaal 1979. Deze stijging was voornamelijk te danken aan betere resultaten in de olie- en gasproduktiesector. Hieraan werd enigszins afbreuk gedaan door een opvallende daling in de resultaten van de chemische sector buiten Noord-Amerika.

Costa Rica blijft in Jeruzalem

SAN JOSE — Costa Rica zal zijn ambassade in Jeruzalem handhaven. Dit heeft het Costaricaanse ministerie van Buitenlandse Zaken vandaag bekendgemaakt. Het ministerie zei hierbij dat dit niet betekende dat Costa Rica het met de Israelische politiek ten aanzien van Jeruzalem eens is.



LAATSTE NIEUWS

MAN-DP Accoord voor BC

WILLEMSTAD — De partijen MAN en DP hebben een basisakkoord bereikt voor samenwerking op centraal niveau. Dat staat vanmorgen te lezen in een communiqué dat is ondertekend door de partijleiders Agustin Diaz (DP) en Don Martina (MAN).

De twee partijen hebben de laatste tijd besprekingen gevoerd om de mogelijkheid te bestuderen voor de samenwerking. Daar is uitgerold een vergelijk om samen te werken in het bestuur van het eiland Curacao. Op de meeste gesprekspunten konden beide partijen al tot een accoord komen. Er is afgesproken dat het overleg over de overige gesprekspunten begin september worden voortgezet. Dat zal dan zijn na de vergadering van de Koninkrijkswerkgroep waar twee leden van de MAN-fractie in de Eilandsraad (Winston Lourens en Ulrico Schotborg) en DP-voorzitter Onofre Bikker bij zijn. Dan zal de samenwerkings-overeenkomst worden geconcretiseerd.

Uit deze samenwerking mag tevens worden afgeleid dat op het gebied van de landsregering de bereidheid bestaat bij de DP en MAN om daar ook gezamenlijk te werk te gaan. Voordat dat evenwel uitgereikt wordt moeten besprekingen worden geopend met andere coalitie-genoten die het kabinet-Martina steunen.

WILLEMSTAD — De cursisten van het vormings- en scholingscentrum CBB voor Surinamers en Antillianen in Eindhoven hebben hun ongenoegen kenbaar gemaakt over het beleid van de directeur. Zij bezetten voor korte tijd het CBB en dienden vervolgens een petitie in op het gemeentehuis. Op de foto's (van Amigoe-medewerker Frans Croes) het moment waarop de cursisten in het gebouw van de stichting Tula in de "lichtstad" besprekingen voeren. Geheel rechts zit de heer W. Brooker, de voorzitter van Progreso Antiano. Op de andere foto de overhandiging van de petitie aan wethouder Peter van de Baar van Sociale dienst in het stadhuis van Eindhoven. Voor meer informatie, zie pagina drie.

BAHREIN — Bij het verbranden van een Saoedi-Arabisch vliegtuig op het vliegveld van Riyad blijken minstens 301 mensen te zijn omgekomen, zo is gisteravond in Bahrein meegedeeld.

Bisschoppen maken ruzie

MADRID — Op een politiebureau in Sevilla is een ruzie geeindigd tussen drie „bisschoppen" van de sectarische „orde des heiligen aanschijns" van de zogenaamde „tegenpaus Gregorius XVII".

Een van de „bisschoppen", een buitenlander, deelde tijdens een ritje in een taxi zijn collega's mee dat hij van de hele secte „de balen had" en naar zijn vaderland wilde terugkeren. Zijn geloofsbroeders hadden hem echter zijn pas afhandig gemaakt. De chauffeur van de taxi vond het maar het beste de drie „geestelijken", die in vol ornaat waren, af te leveren bij het dichtsbijzijnde politiebureau. Er wordt nu uitgezocht of de sectarische orde zich aan mensenroof heeft schuldig gemaakt of niet.

Frans visserijconflict spitst zich verder toe

Gesprek met vissers zonder resultaat

PARIJS/ LE HAVRE – Vijftig vrachtwagenchauffeurs uit Frankrijk, Spanje en Engeland hebben gisteren de straten van de havenstad Cherbourg versperd met hun trucks om te protesteren tegen de blokkade die hen verhindert aan bederf onderhevige waren af te leveren.

Bananenplanters op het Caribische eiland Martinique hebben de vissers in een telegram gevraagd een van hun eiland afkomstig schip met bananen de haven van Le Havre binnen te laten. Het schip ligt nu drie dagen te wachten. De oogst op Martinique is door de wervelstorm Allen vorige week voor een groot deel verwoest.

De acties aan de Zuidfranse kust bij Marseille bedreigen Frankrijks belangrijkste economische toevoerwegen. Vijf olietankers en twee vrachtschepen voor ijzererts zitten vast in de haven van Fos, terwijl verscheidene andere schepen voor de kust liggen te wachten. De blokkade daar verhindert tevens de bevoorrading van de grootste staalfabrieken van Frankrijk. De gisteren geblokkeerde haven van Roscoff in Bretagne was de laatste haven die nog open was voor Engelse veerboten.

De verbinding met Engeland wordt vanuit Frankrijk nu alleen nog door Hovercrafts vanuit Calais en Boulogne onderhouden. Op politiek niveau wordt druk overleg gepleegd. De Franse minister van Transport Joel le Theule heeft gesproken met plaatselijke autoriteiten in de visserijsector. Het lijkt erop dat dit overleg en dat van de vissers met de autoriteiten geen positief resultaat heeft gehad.

Van Frankrijks belangrijkste havens zijn nu alleen Bordeaux en Marseille nog toegankelijk voor schepen.

Vissers in de Ormandische plaats Honfleur hebben gedreigd de monding van de Seine en daarmee de belangrijke scheepswerven van Rouen af te sluiten. Rouen is tevens de belangrijkste Europese graanhaven.

Sedert het begin van de blokkade hebben 110 schepen met hun vracht een andere haven moeten aandoen. Volgens de woordvoerster van het ministerie van Transport in Parijs, die dit meedeelde, kan een voortduren van het conflict met de vissers zeer ernstige gevolgen hebben voor de Franse export. Hiervan gaat ongeveer 70 percent via zee.

Franse industrielen hebben zich ernstig bezorgd getoond. Niet alleen over de exportsituatie, maar tevens over de toevoer van grondstoffen, die door de blokkade wordt tegengehouden.

Paus vraagt goddelijke bescherming voor Polen

Wyshinsky pleit voor vrijheid van spreken

VATICAANSTAD – Paus Johannes Paulus II heeft gisteren tijdens zijn algemene audientie op het Sint Pietersplein de hulp en bescherming van God ingeroepen voor kerk en volk van Polen. Hij sprak daarvoor twee traditionele Poolse gebeden uit. Het was de eerste reactie van de uit Polen afkomstige paus op de gebeurtenissen in zijn vaderland.

De rooms-katholieke primaat van Polen, kardinaal Wyszynski, heeft zondag in een toespraak gezegd dat de Poolse staat zou moeten worden opgebouwd op eerbiediging van de sociale, morele, economische, godsdienstige en culturele rechten van de mens. Hij herhaalde zijn oproepen voor vrijheid van spreken en pleitte indirect ook voor het verminderen van de export en het onafhankelijker worden van hulp van buiten van zijn land, aldus de Vaticaanse radio.

De Oostenrijlkse premier, Bruno Kreisky, zei gisteren dat de gebeurtenissen in Polen even belangrijk zijn als die van 1956 en 1968 in Hongarije en Tsjechoslowakije. Hij zei te vrezen dat de Russische tanks opnieuw zullen ingrijpen. De internationale federatie van metaalarbeiders heeft een boodschap van solidariteit aan de stakende arbeiders van de Poolse scheepswerven gezonden en heeft aan Warschau toestemming gevraagd voor het zenden van een delegatie. De verklaring zegt dat de federatie zich niet wenst te menden in Poolse zaken, maar de eisen van de arbeiders daar van historisch belang acht.

Dissidenten in Polen opgepakt

WARSCHAU — In de Poolse hoofdstad Warschau zijn gisteren verscheidene dissidenten opgepakt. Dit is telefonisch bekendgemaakt door oppositionele kringen.

Veiligheidsbeambten in burger drongen gisteren ook de woning binnen van Jacek Kuron, de leider van het comite voor sociale zelfverdediging (KOR), die tot nu toe het nieuws over de stakingen in Polen naar buiten heeft gebracht. Op dat moment zouden in de woning van Kuron negen mensen aanwezig zijn geweest. Telefonisch contact was gisteren niet meer met Kuron te krijgen.

Volgens de laatste berichten gaat het om 18 dissidenten, onder wie Kuron zelf. De arrestaties worden in verband gebracht met de groeiende arbeidsonrust die de vitale havensteden aan de Oostzeekust heeft verlamd en die zich dreigt uit te breiden tot de gevoelige zuidelijke gebieden van Polen.

Rusland stoort radiozenders

MOSKOU — De S.U., blijkbaar bezorgd dat het nieuws over de Poolse arbeidersonrust de Russische luisteraars bereikt, is gisteren tegen de akkoorden van Helsinki in westelijke radiozenders gaan storen.

Het storen begon gistermiddag en werd in Moskou door veel luisteraars duidelijk gehoord. De uitzendingen van de BBC en de Voice of America in de Russische taal, die door zeer veel Russen worden beluisterd waren onverstaanbaar.

De laatste keer dat de Russen zenders gingen storen was in 1968 na de invasie in Tsjechoslowakije. Dat duurde toen vijf jaren; na 1973 kwam het niet meer voor.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n,
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag- van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE:
CORRESPONDENT: NOTI-BON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA:
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).
WIT GELE KRUIS (Wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947: geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53744; de wacht heeft zuster Kwidama, tel.: 78089: ook te bereiken op pageboy 027-585.
KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.
TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.
BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur; zaterdag gesloten.
BOTICA'S (nachtdienst): Otrabada: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Cerrito, tel.: 35084.
VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Moo's Grocery/Ricardus College/Koraal Specht (nieuwe school); 10.30-11.15 uur Sta Rosa t/o rk. kerk; 11.45-12.30 uur Montagne t/o rk. kerk; 14.00-15.00 uur Seru Grandi t/o r.k. school; 15.00-15.45 uur Weg nr. Fuik/Porta Blancu.
OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL:
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur (afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
(FILIAAL MUNDO NOBO) maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
(FILIAAL BARBER) Maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; en dinsdag van 14.00-19.00 uur.
THEATER DE TEMPEL
Voorstelling: Images of Curaçao om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.
CHRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.
BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473) openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.
DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7A.
WEGA-TECA
Open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.
TENTOONSTELLING GALLERY DE TEMPEL
dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur.
CURACAOS MUSEUM
Openingstijden van 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900
VRIJDAG
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK
dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.
POSTSLUITING
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken - postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).
LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.
SPEELTUIN maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.
BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

Studenten verontrust ALM-actie tegen Bopec

KRALENDIJK — In verband met het vluchtenschema van de ALM ziet het drietal Bonaireaanse universiteitsstudenten dat nu aan het tweede jaar van de juridische faculteit moet beginnen., zijn verdere studiekansen ernstig in gevaar gebracht. Was het zo, dat vorig jaar alle moeite is gedaan om zoveel mogelijk colleges bij te wonen op de universiteit dit jaar ziet het er naar uit dat dit niet mogelijk zal zijn.

De vluchten van de ALM zijn allemaal gepland in de morgenuren en 's middGS OM EN NABIJ 17.00 uur, terwijl de college-uren lopen van 14.00 tot 18.00 uur. Gezien het feit, dat deze studenten allen werkstudenten zijn, is het niet doenlijk om vanaf 's morgens naar Curacao te vliegen. Momenteel zijn de studenten bezig met alternatieven om toch het tweede jaar te kunnen volgen. Dit is ergens weer een bewijs hoe weinig rekening de ALM houdt met Bonaire.

Bioscopen

DRIVE-IN
19.15 en 21.15 uur *Disco 9000* (Discofilm, Engels, boven 18 jaar).

CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Warriors* (gangfilm, Engels, boven 18 jaar).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Escape to Athena* (Adventure, Engels, boven 18 jaar).

THEATER DE TEMPEL
Privé voorstelling.

WEST-END
19.00 en 21.00 uur *Man who felt to Earth* (Adventure, Engels, boven 18 jaar).

★★★

CINE-TRUCK
Hedenavond te Tamarijn en morgenavond te Fleur de Marie.

★★★

TELECURACAO: 16.30 Brian Keith Show; 17.00 Comedy Hour; 17.30 The Three Stooges; 18.00 Kon Fai; 18.15 Women of today; 18.30 Telenovela: Rina; 19.15 Deporte Tele-8; 19.30 Diff'rent Strokes; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Benson; 21.00 The Lindbergh kidnapping case; 22.00 Tele-patria, Chin Behilia; 23.00 Tempu pa Dios; 23.10 Sluiting.

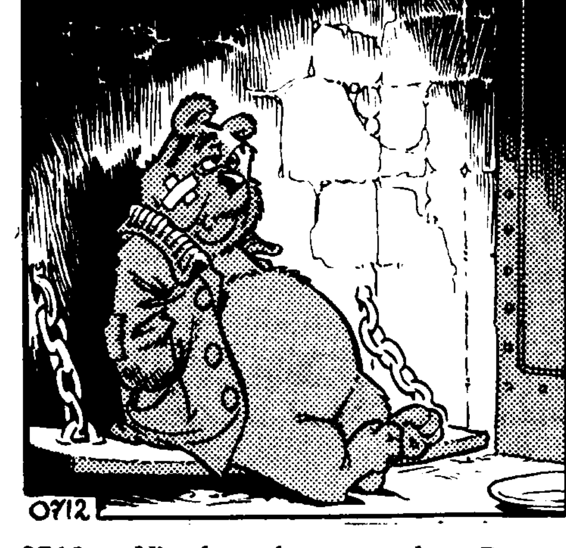
Personalia

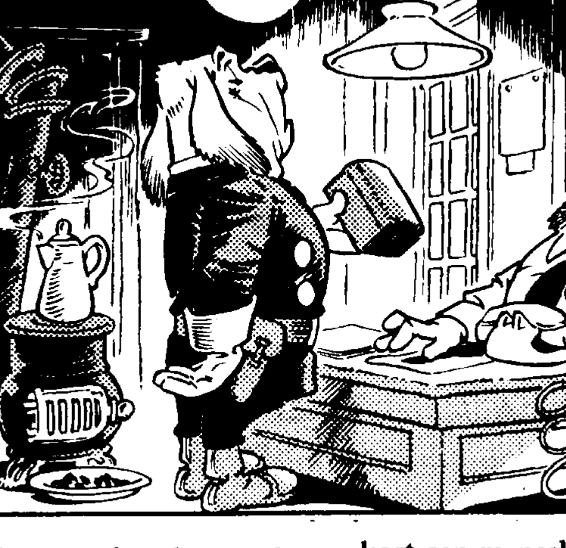
BIJ LANDSBESLUIT van 14 augustus is gerekend te zijn ingegaan 8 augustus 1980 tot 30 augustus 1980 en van september 1980 tot 2 oktober 1980 en heer F.C. Minguel, hoofd van het centraal bureau voor registratuur en archiefzaken, alhier belast met de waarneming van de functie van hoofd van het Centraal historisch archief.

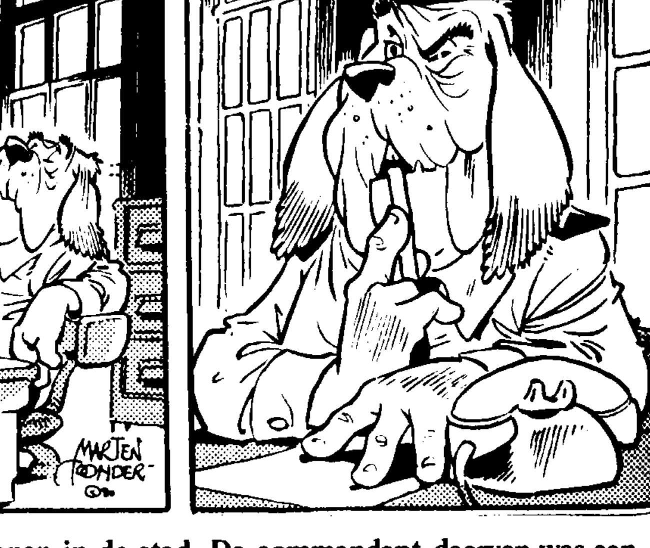
Optreden door Appel

KRALENDIJK — Op 24 augustus presenteert het Cultureel centrum Bonaire in Jeugdhuis Jong Bonaire om half negen 's avonds "De heiligen en de krakeling". Deze uitermate boeiende voorstelling bestaat uit verhalen en fragmenten uit verhalen van Belcampo en zal door de Nederlandse toneelgroep De Appel verzorgd worden. Er zal slechts één opvoering gegeven worden daar de toneelgroep begin september in Mexicocity moet zijn, waar er een Nederlandse Toneelmanifestatie gehouden zal worden. Ook zullen er enkele voorstellingen gegeven worden in Caracas.

Heer Bommel en de Minionen







0712 — Niet lang daarna zat heer Bommel in een cel en betreurde zijn droevig lot.
"Ik wist wel dat het een slechte dag zou worden::, prevelde hij stil voor zich heen. "Hoe kunnen mijn wonden ooit helen als ze steeds door woestelingen beslagen worden? Ach, ik had weer naar bed moeten gaan, nadat ik er pleisters op had geplakt. En hoe moet het met de verjaardag van Doddeltje, terwijl ik hier in een schurkenjas achter slot en grendel zit, zonder te weten wat er gebeurd is, en waar ik ben. Waar is commissaris Bas, bedoel ik? Dit zijn allemaal onbekende agenten."

Dat was waar. De politiepost aan de Gierdreef waar hij opgesloten zat, werd gedreven door beambten uit de provincie, wegens het tekort aan manschappen in de stad. De commandant daarvan was een zekere majoor Prakkers, en die zat op dat moment oplettend te luisteren naar het verslag van de agent Kes.
"Waren om tien uur dertig ter plaatse", meldde deze. "Troffen de arrestant in een versufte houding aan op de plek van de misdaad. Het juwelendoosje, dat hij bij zich had, was leeg, hetgeen door mij, verbalissant, vreemd gevonden werd".
De majoor dacht er na en er verscheen een slimme trek op zijn gelaat.
"Leeg", herhaalde hij. "Dat is niet zo vreemd, Kes. Het bewijst, dat er een medeplichtige geweest is. Die heeft hem neergeslagen en is er nu met de buit vandoor. Als we de arrestant verhoren, zullen we wel een signalement van de medeplichtige krijgen".

Belastingdruk mag niet zwaarder

Overleg VBC met regeringscommissie nog uitgebleven

WILLEMSTAD. — De overheid hoeft geen belastingen te verhogen om meer inkomsten te krijgen, maar zou daarvoor de belasting-heffing alleen voor hoeven te verbeteren. Dat staat vervat in een nota die door de Vereniging Bedrijfsleven Curacao (VBC) is gestuurd aan de regeringscommissie die een belasting-herziening bestudeert. VBC-voorzitter Ron Gomes Casseres zei dat deze nota als een bijdrage moet worden gezien aan deze discussies en daarom ook wil de VBC gaarne met de commissie daarover van gedachten wisselen.

Uitgangspunt van deze werkgeversorganisatie is dat het bedrijfsleven versterkt moet worden en de productiviteit opgevoerd. Daarvoor is het noodzakelijk dat de belastingdruk niet wordt verzwaard, de kosten worden verlaagd, betere financieringsfaciliteiten worden geschapen voor uitbreiding van de industriele activiteiten en dat de mogelijkheid wordt geschapen voor reserve-fondsen. Een andere basis-gedachte van het bedrijfsleven is dat een positieve sociaal, financieel-economische ontwikkeling pas kan als een gunstig ondernemingsklimaat wordt geschapen.

Een reeks van suggesties en wensen zijn erop gesteld voor bestudering in de commissie van de centrale regering. Deze zijn reeds in april dit jaar aan de commissie overlegd, maar tot op heden is er geen kans geweest voor een gedachtenwisseling tussen de commissie en de VBC. Voorzitter Gomes Casseres zei dat toch wel gewenst is om, nader toe te lichten wat wordt voorgestaan. De werkgevers gaan er dan beslist nog niet vanuit dat alles ook in dezelfde mate uitgevoerd moet worden.

STIMULANSEN

Volgens hem is de huidige belasting-wetgeving flink verouderd. Ondanks vele ontwikkelingen binnen de maatschappij zijn de fiscale wetten niet of nauwelijks daaraan aangepast. Zo zijn er leemtes aan het licht gekomen in de wetten. "Wij zijn bereid mee te werken om die te dichten", zei de heer Gomes Casseres.

Daarnaast vindt de VBC dat de belastingdruk momenteel al erg zwaar is en niet verhevigd moet worden. Dat zou niet alleen de concurrentie-positie ten opzichte van het buitenland nadelig beinvloeden, het zou intern ook tot enkele ontwrichtingen kunnen leiden. Er moeten juist stimulansen worden geschapen om niet alleen bedrijven aan te trekken, maar ook om bestaande bedrijven ruimte te bieden om uit te breiden en zo meer arbeidsplaatsen te creëren. In het kader daarvan wordt ook gesuggereerd de mogelijkheid te openen voor bedrijven om reserve-fondsen op te zetten voor verzekeringen, cesantia, vervanging etcetera.

In het rapport van de Gemengde Commissie van een jaar geleden wordt verlenging van belasting-vrijdom voor een bepaald aantal jaren ("tax holiday") te zeer een ad hoc maatregel gevonden en afgeraden. Het zou zelfs aanleiding geven voor misbruik. In de VBC-nota staat evenwel geopperd voor bedrijven die belasting-vrijdom geniet en ook nog eens faciliteiten te scheppen voor de rente op leningen en op winstuitkeringen bij indirecte deelname, alsook voor reeds bestaande bedrijven. Andere maatregelen die ter stimulering van investeringen worden voorgesteld zijn subsidie voor scholing van werknemers, premie-regeling voor die bedrijven die aan een belastingvrijdom niets hebben als gevolg van een belastingverdrag tussen de Antillen en het moederland.

NIVELLERING

Om financierings-faciliteiten te creëren is het nodig dat de ontwikkelingsbank van de grond komt. De heer Gomes Casseres noemde het eigenaardig dat de Antillen nu nog als enig Caribisch land geen ontwikkelingsbank hebben die niet alleen risicorijke projecten kan financieren, maar ook faciliteiten biedt voor lange termijn financieringen. Voor dit laatste zou het ook goed zijn als de Centrale Bank haar beleningsfaciliteiten ruimer stelt. De commerciele banken kunnen daar namelijk niet aan op lange termijn, wel op korte termijn, hetgeen voor kapitaals-intensieve investeringen niet geschikt is.

Veel belang wordt gehecht aan een niet al te ver doorgevoerde progressieve belasting-wetgeving, waardoor de druk op de hoogste inkomens steeds zwaarder zou worden. Volgens de heer Gomes Casseres belemmert dat die groep nog te sparen en dat geld te steken in (commerciele) investeringen. De ten doel gestelde nivellering moet niet alleen via belastingen geprobeerd worden te bereiken. Bovendien moet de mogelijkheid blijven bestaan dat de privé-sector zijn eigen kapitaal creëert. "Ik zou zeggen laat de bedrijven meer winst maken. Daar moet niets op tegen zijn. Zorg dan wel dat de belastingen daar ook een graantje van meepikken", zei hij.

GECORRIGEERD

Een voorstel voor een automatische inflatie-correctie behelst niet dat elk jaar voor alle inkomensgroepen en voor de volle honderd procent correcties plaats vinden. Het idee is met een kaderwet te komen, waarna elk jaar de minister van Financien aangeeft tot in welke mate gecorrigeerd wordt zonder dat zo'n wet de lijdensweg langs allerlei ambtelijke organen moet afleggen voordat het van kracht kan worden.

De VBC-voorzitter erkende dat veel maatregelen van de regering op zijn minst een inkomsten-derving voor de overheid betekenen. Toch gaat dat maar voor een deel op, zei hij. Want als de regering begint om belastingsinstantie naar behoren te laten werken en te zorgen dat de aangiften tijdig de deur uitgaan zodat de belastingplichtigen hun bijdrage ook tijdig kunnen voldoen, dan levert dat de overheid een flinke hap geld op, waar nu jaren overgedaan wordt. Dit zou onlangs zelfs door minister Marco de Castro van Financien volmondig zijn toegegeven voor de tv, waarbij een meer-opbrengst van 200 miljoen gulden zou zijn genoemd.

BEZORGDHEID

De aanvankelijke bezorgdheid van het bedrijfsleven ten aanzien van de twee Nederlandse experts (Flip de Kam en Willem Vermeend) in de regeringscommissie, omdat die zich krachtige tegenstanders hebben getoond in het verleden van de off shoresector, is geluwd na een geruststellende uitspraak van premier Martina. Die heeft gezegd dat de commissie alleen de on shore-activiteiten bestudeert en de off shore sector ongemoeid laat.

Onrust door opvragen onderwijs-diploma's

KRALENDIJK — In een brief gedateerd 18 augustus zijn door Onderwijszaken alle leerkrachten op Bonaire aangemaand om hun originele diploma's over te leggen. Dit in verband met een re-organisatie bij deze afdeling. In het onderwijs zijn de meningen wat verdeeld over deze gang van zaken.

Uit verscheidene reacties is gebleken, dat men niet tegen het feit van het overleggen van hun diploma is, maar dat de procedure, welke gevolgd is niet de juiste is. Vooral bij de leerkrachten van de bijzondere scholen vraagt men zich af of deze ambtenaar hiertoe wel bevoegd is, daar hij zijn brief direct aan de leerkrachten geadresseerd heeft. Men is van oordeel, dat het beter zou zijn geweest om in dit geval de Schoolbesturen op te roepen om de stukken van hun personeel bij de afdeling te overleggen. Uiteindelijk zijn de schoolbesturen de werkgevers en kunnen zij ter verantwoording geroepen worden, zijnde een gesubsidieerd orgaan.

Zowel het katholiek schoolbestuur als de stichting Scholengemeenschap (SGB) bleek deze brief niet gezien te hebben. Het Kath-Schoolbestuur, bij monde van de secretaris, kon de Amigoe meedelen (nadat hij op de hoogte was gebracht van de inhoud van de brief) dat hij het eens was met het gestelde. Dit vooral na het hebben voorgevallen was, toen bleek dat één van hun werknemers geen geldige papieren had. De vicevoorzitter van de SGB vond de procedure van de ambtenaar niet correct. Zo pas ontvingen wij een brief van het departement, aldus de vicevoorzitter, waarin gesteld is hoe de procedure in deze moet zijn. Wij betreuren het, dat wij als bevoegd en autonoom gezag gepasseerd zijn. De Simabo bij monde van zijn voorzitter was het volledig eens met het opvragen van officiele stukken, maar vond evenzo de procedure niet de meest taktvolle. Heel duidelijk, aldus de voorzitter, is het personeelsbeleid bij de bijzondere scholen een verantwoordelijkheid van het schoolbestuur. De wet schrijft duidelijk voor wat een leerkracht moet bezitten om benoemd te kunnen worden.

Het is de plicht van de schoolbesturen om bij de aanname van zijn personeel dit te controleren, van de originele stukken copieen te maken en deze op te sturen naar de betreffende instanties. Wij vinden, aldus de Simabovoorzitter, dat de aanmaning van het afdeling Onderwijs aan de schoolbesturen gericht diende te zijn en niet aan de leerkrachten. Als bevoegde en autonome instanties zijn de schoolbesturen in deze gepasseerd.

DP kiest kant Bopec tegen ALM

KRALENDIJK — Van de Partido Democratico Boneriano (PDB) werd een schrijven ontvangen, waarin men protesteert tegen het feit dat de ALM een zaak heeft aangespannen tegen de maatschappij Bopec, die zijn particulier vliegtuig ter beschikking stelt van de Bonaireaanse maatschappij in spoedgevallen. Het is algemeen bekend, dat de Bopec geheel gratis patienten die met spoed getransporteerd moeten worden, naar Curacao overvliegt, op momenten, waarin de ALM hierin in gebreke blijft. De PDB is van mening dat het Bonaireaanse volk deze dienstverlening van de Bopec enorm waardeert, en het is daarom dat men het ten zeerste afkeurt dat de ALM dit wil tegengaan. De PDB verzoekt de vertegenwoordiger voor ALM van Bonaire om er zorg voor te dragen dat deze dienstverlening van de ALM gecontinueerd kan worden. Tot zover een schrijven van de PDB. Het schrijven was ondertekend door Jopie Abraham, voorzitter en de heer Franklin Crestian, secretaris.

MEISJE MISHANDELD

WILLEMSTAD — Een zeventienjarig meisje moest woensdag in het ziekenhuis geholpen worden aan een verwonding bij haar linker oor, opgelopen als gevolg van een mishandeling door haar vriend. Deze had haar tijdens een woordenwisseling een klap gegeven met een voorwerp dat lijkt op een wapenstok van de politie.

OFFICIEREN NEIGEN NAAR INSUBORDINATIE

Volgens nota-Wiel over politiekorps:

Minister Croes passeert de hoofdcommissaris

WILLEMSTAD. – Bij de politie-officieren op de Nederlandse Antillen bestaat de indruk dat de huidige minister van justitie op de stoel van de hoofdcommissaris is gaan zitten. Door het negeren van de hierarchische structuur binnen het korps door de minister, zouden de politie-officieren op Aruba „neigen tot insurbordinair gedrag" volgens een nota van commissaris van politie Wiel.

Noch hoofdcommissaris Oldenboom noch commissaris Wiel wilden commentaar leveren op het rapport. De minister van justitie Hendrik Croes is duidelijk vertoornd over de toon in het rapport en in correspondentie van politie-officieren die volgens de bewindsman niet van het niveau is dat mag worden verwacht van de politie.

In scherpe bewoordingen wordt in de nota-Wiel die de problematiek van het korpsonderdeel Aruba behandelt, de minister van justitie op de vingers getikt. De regelingen ten aanzien van de functies binnen de hierarchie van het KPNA, worden, aldus de nota, door de huidige minister van justitie regelmatig overtreden, "waarbij hij zich kennelijk niet laat storen door de protesten hiertegen zijdens de korpsleiding op Aruba".

PROTEST

In de uitwerking van bovengenoemde vrij krachtige beschuldiging, wordt een lans gebroken voor de functie van de hoofdcommissaris van politie. "De overtredingen van de minister bestaan voornamelijk in het voorbijgaan van het plaatselijk hoofd van politie en van de hoofdcommissaris", die volgens de nota-Wiel niet betrokken worden bij aangelegenheden die tot hun kompetentie behoren. Veel meer over het plaatselijk hoofd van politie wordt niet meer gezegd in het rapport.

Wel wordt uitgebreid ingegaan op het demonstratief passeren van de hoofdcommissaris wanneer de minister rechtstreeks in onderhandeling treedt met het plaatselijk hoofd van politie (de gezaghebber) en met de commissaris op Aruba. Laatstgenoemde zou hiertegen wel zonder enig effect geprotesteerd hebben en werd zelf ook op beledigende wijze gepasseerd bij de overplaatsing van twee politie-officieren, stelt Wiel over zichzelf.

STOEL

"Bij de politie-officieren", aldus het rapport, bestaat de indruk dat de huidige minister van justitie op de stoel is gaan zitten van de hoofdcommissaris", waarbij ingrijpende beslissingen worden genomen zonder de hoofdcommissaris daarin te kennen. Uit het rapport valt op te maken dat de indruk bestaat dat het bestuur van de politiebond NAPB wordt voorgetrokken. In hun bijzijn zou het prestige van de korpsleiding zijn aangetast door de minister terwijl tijdens onderhandelingen met de bond, beslissingen worden genomen zonder advies in te winnen van de hoofdcommissaris.

ONGEZOND

Deze werkwijze van de minister heeft volgens Wiel een ongunstige uitwerking op het Arubaans korpsonderdeel. Zo zou de politieleiding een beleid ervaren "waaraan ongeoorloofde en ongezonde motiveringen worden toegeschreven". Verder zou daardoor een algehele verzwakking en verwarring bestaan van het hoger korpsbestuur terwijl tevens onzekerheid bestaat over de kommunikatiekanalen. In de nota-Wiel wordt verder geobserveerd dat er een neiging bestaat tot "insubordinair gedrag en houding bij de politie-officieren" terwijl de politieleiding aan prestige en kracht zou inboeten. Tenslotte stagneren diverse aangelegenheden met betrekking tot het korpsbeleid, of zijn er ongewenste resultaten te zien van de ministeriele werkwijze.

Noch commissaris Wiel noch hoofdcommissaris Oldenboom wilden verder commentaar verstrekken over de gesignaleerde neiging tot insubordinatie bij de politie op Aruba. De heer Oldenboom zei daarvan niet op de hoogte te zijn maar wilde daarmee niet stellen dat de stelling in de nota-Wiel onjuist zou zijn. Ook over de beschuldiging aan het adres van de minister ten aanzien van zijn functie, liet hij zich niet uit. Zijn functie, verklaarde hij desgevraagd, is in de wet omschreven maar hij wilde niet zeggen of die wet ook in de praktijk wordt toegepast. "Doorgaans wel", zei hij oppervlakkig maar trad niet in details.

TOON

In de aanbevelingen van de nota-Wiel wordt onder meer gesteld dat "de minister van justitie zich zal dienen te onthouden aan rechtstreekse kontakten of onderhandelingen met de commissarissen of andere chefs teneinde het plaatselijk hoofd van politie en de hoofdcommissaris in hun waarde en verantwoordelijkheid te laten".

Aan deze toon, die ook voorkomt in onder meer een telegram van de politie-officieren, stoort de minister van justitie zich duidelijk. "De toon draagt niet bij tot de handhaving van het prestige van het Korps, stelt hij dan ook in een brief aan de gezaghebbers en aan de hoofdcommissaris van politie, en vindt dat er sprake is van een doorzichtig spel. Hierop reageerden de officieren van het KPNA aldus: "Wij, ondergetekenden, verwachten in den vervolge in deze een rechtstreekse benadering Uwerzijds", terwijl zij verder in de brief aan de minister stellen: "Bovendien achten wij Uw reprimande, gezien haar toon en inhoud, niet op zijn plaats en wordt de waarde van Uw brief door ons dan ook in dit licht geschat. Wij voelen ons niet aangesproken door de dreigende ondertoon van Uw brief", aldus het schrijven de politie-officieren aan de minister van justitie.

RODE KAART

Dat de officieren van politie dienen te weten welke toon mag worden aangeslagen ten aanzien van de minister van justitie, ontkende politie-officier Kramers desgevraagd geenszins tegenover de Amigoe. Wel vond hij dat in ieder geval in een direkt confrontatie de bewindsman duidelijk kon maken hoe hij hiertegenover staat. Door de officieren te ontwijken ontstaat volgens hem een escalatie met steeds scherpere uitspraken van beide zijden. "Wij hebben nooit een rode kaart toegezwaaid gekregen", zei hij symbolisch, en lichtte toe dat dit "spel" al enige tijd gaande is zonder bezwaar van de bewindsman. Volgens hem kan hierdoor een insubordinair gedrag gekweekt worden dat hij, desgevraagd, niet wilde goedkeuren. Wel tekende hij hierbij aan dat steeds meer de symptonen worden bestreden ten aanzien van de problematiek binnen het politiekorps, terwijl de werkelijke oorzaak niet wordt aangepakt.



WILLEMSTAD — De politiebond NAPB hield gisterenavond een spoedvergadering op Curacao om de laatste ontwikkelingen te bespreken in de kwestie van hun aangehouden collega rechercheur C. Mede op verzoek van C. werd gisterenavond besloten geen akties te ondernemen tot vanmiddag om 12 uur, wanneer de rechter-commissaris op Aruba zou beslissen over zijn vrijlating. De bond had in principe een ledenvergadering belegd voor vanmiddag één uur indien C. nog niet vrij zou zijn. Omstreeks elf uur vanmorgen echter werd bekend gemaakt dat C. op vrije voeten was gesteld. De vergadering van vanmiddag zou daarom worden afgelast. Op de foto een overzicht van de vergadering van gisterenavond.

Steun Antilliaanse instanties

Klachten curisten CBB over directeur

WILLEMSTAD – Begin deze maand hebben de cursisten van het vormings- en opscholingscentrum CBB in Eindhoven het instituut bezet. Dat was het hoogtepunt van een lang slepend conflict tussen de docenten en studenten.

Dit centrum is speciaal bedoeld voor Surinamers en Antillianen. Zij eisten de laatste tijd meer inspraak en een betere afstemming van het lesprogramma op de wensen en behoeften die onder de eigen groep leefden. Ze hadden tevens het gevoel niet als volwassenen te worden behandeld.

Directeur van het CBB is de heer Balfort, die in het verleden op de Antillen en in Suriname een aannemers- en schilderbedrijf heeft gehad. De benadering van Surinamers en Antillianen zou echter nogal kolonialistisch zijn en daarom wordt het incompetent geacht voor het leiden van het CBB. Daarnaast zouden docenten de studenten intimideren met intrekking van de cursusgelden.

Op 5 augustus werd het centrum bezet, maar een dag later door de politie weer ontruimd. Een week later boden de cursisten een petitie aan wethouder Peter van de Baar van Sociale zaken van Eindhoven. Daarna volgde een protestmars naar de Stichting Progres Antiano in die stad.

De wethouder beloofde de zaak op korte termijn te laten uitzoeken.

De stichting Kibra Hacha uit Utrecht en de Landelijke Commissie van Antilliaanse Welzijnsstichtingen hebben zich ook met deze zaak bemoeid. De LCAW heeft in een brief aan het Centrum voor Beroepsorientatie en Beroepsoefening (CBB) geinformeerd naar de oorzaak van de grieven bij de cursisten.

Op broer geschoten

WILLEMSTAD – Bij een ruzie tussen twee broers in Kaya Mochilla heeft woensdagmorgen de een op de ander geschoten, maar hem niet geraakt. De broer op wie geschoten werd, liep de straat op, waarna er nog een schot werd gelost. De omwonende belden onmiddellijk de politie. De zaak is in onderzoek.

Sieraden ontvreemd

WILLEMSTAD – Voor zevenduizend gulden aan gouden sieraden is er gestolen bij een inbraak in een woning te Kwartje. Eenzelfde buit was er bij een inbraak in een woning aan de Petroleumweg.

Arubaanse politie-officieren:

Schriftelijke verklaring van loyaliteit overbodig

WILLEMSTAD/ORANJESTAD – De politie-offcieren op Aruba hebben bezwaar tegen de loyaliteitsverklaring die de officieren van Curaçao hebben doen toekomen aan de regering. Volgens hen weet de regering dat zij in principe loyaal zijn en is een dergelijke verklaring op dit ogenblik niet opportuun. Volstaan kon worden met een schriftelijke ontkenning dat zij het politie-personeel zouden hebben aangezet tot gezagsondermijnende activiteiten met een opruiend karakter, menen zij.

Die loyaliteitsverklaring moet, zo blijkt uit een gesprek met een woordvoerder op Curacao, niet geinterpreteerd worden als het accepteren van een kadaverdiscipline waarbij bevelen zonder meer worden opgevolgd.

De officieren op Curacao wilden met de verklaring aan het gezag doen blijken de regering op hen kan blijven rekenen maar dat zij kritisch blijven ten aanzien van problemen binnen het korps, en indien nodig die problemen ook aan de kaak stellen. Dit wordt binnen het korps ondergeschikte loyaliteit genoemd. Desgevraagd bevestigde een woordvoerder van de officieren dat aan die loyaliteit zonder meer wordt vastgehouden. Dat acht hij inherent aan de functie binnen het KPNA. "Wie het daar niet mee eens is moet dan opstappen", verklaarde de politie-officier.

Dat blijkt ook de mening op Aruba te zijn. De officieren schijnen bezwaar te hebben aangetekend tegen die loyaliteitsverklaring omdat dat niet opportuun zou zijn. "De regering weet dat wij in principe loyaal zijn", zei een woordvoerder. Het bezwaar op Aruba werd telefonisch doorgegeven aan de officieren op Curacao. De Arubaanse officieren waren dan ook verbaasd dat de loyaliteitspassage toch in de verklaring is opgenomen terwijl de telefonische solidariteit van de Arubaanse officieren van politie, toch werd bijgevoegd in het officieel schrijven aan de regering, zoals de Amigoe gisteren publiceerde.

"Afgezien van het feit dat de regering weet dat wij in principe loyaal zijn, " aldus een Arubaanse woordvoerder, weet de regering ook dat er onder de officieren en korpsleden grote ontevredenheid bestaat over de huidige gang van zaken in het korps". Daarover werd in de bewuste loyaliteitsverklaring ook melding gemaakt.

Hoofdcommissaris van Politie Oldenboom verklaarde desgevraagd aan de Amigoe niet op de hoogte te zijn van die loyaliteitsverklaring. De Amigoe van gisteren had hij ook niet gelezen en kon daarom ook niet zeggen of hij solidair was met die verklaring. Wel stelde hij dat loyaliteit binnen het KPNA een vanzelfsprekende zaak is en vond dat binnen de wettelijke bepalingen een korpslid kritisch moet blijven. "Ieder weldenkend mens is kritisch", zei hoofdcommissaris Oldenboom daarover.

Helft leraren ontbreekt

Avond-lyceum kan niet goed draaien

WILLEMSTAD – Het Curaçaose Avond-Lyceum is nog niet van start kunnen gaan vanwege het gebrek aan 24 leerkrachten. Dat stelt vandaag de federatie van oudercommissies Fedema tesamen met de Juventud Oprimi, een organisatie die zegt de schoolgaande jeugd te vertegenwoordigen, in een communiqué.

Volgens deze twee organisaties in een brief aan gedeputeerde Frank Rozendal van Onderwijs zijn veel jongelui gedwongen om naar het avond-lyceum te gaan bij gebrek aan middelbare beroepsopleidingen. Een verleden jaar gestarte opleiding tot apothekers-assistent is abrupt afgebroken zonder dat de cursisten daar een diploma voor hebben gehad.

Nu blijkt ook het avondlyceum niet goed te kunnen draaien. Dat had op 11 augustus al moeten beginnen, maar de helft van de leerlingen van deze school moesten tot nog toe onverrichterzake huiswaarts keren omdat de leerkrachten ontbreken, 24 in totaal. Gisteren is bijvoorbeeld alleen de biologie-les doorgegaan.

Ondertussen zien veel studenten zich wel geconfronteerd met een situatie dat de volgende maand een schoolonderzoek van start moet gaan. En dat zonder dat voldoende lessen zijn gegeven.

De rector van het avond-lyceum, de heer R. Lourens, geniet de sympathie van de studenten, omdat hij zelfs onder de huidige omstandigheden van alles tracht te doen om de lessen doorgang te doen vinden. Zelf kampt hij het met het probleem dat er geen conrector is die hem kan bijstaan. Daar komt nog bij dat hem dikwijls obstakels in de weg worden gelegd. Niet wordt gesteld door wie of welke instantie.

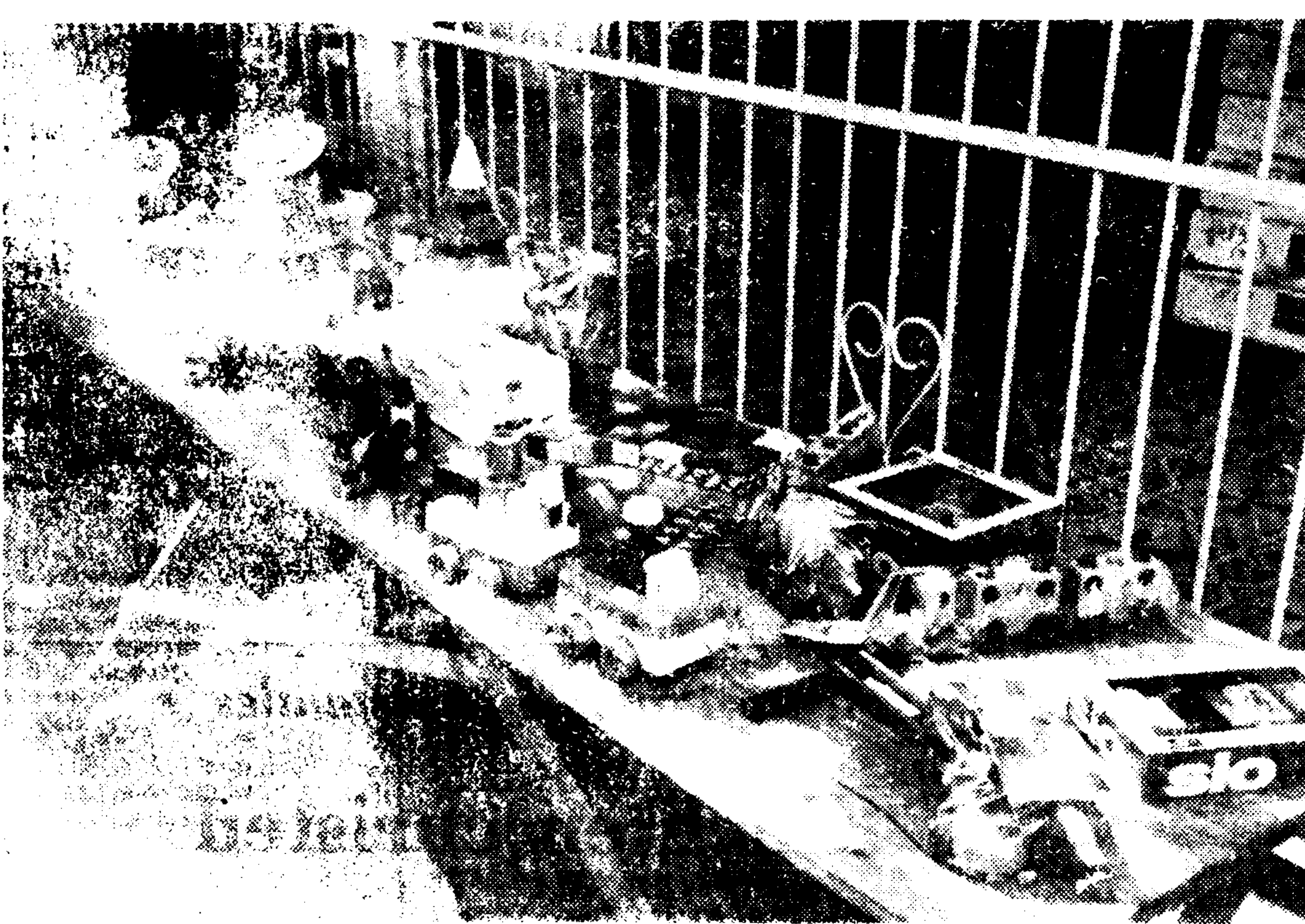
Een probleem voor het aantrekken van leerkrachten is ondermeer dat maar 20 gulden voor elk lesuur wordt uitbetaald, waar ook nog belastingen vanaf moet. Gehoopt wordt dat de gedeputeerde oor heeft voor deze problemen en de zaak weet aan te pakken in het belang van de schoolgaande jongeren, 600 in totaal.

Klassieke muziek op de tv

WILLEMSTAD — Op zondag 24 augustus begint Tele-Curacao in de zendtijd van het departement van Cultuur en Opvoeding met een serie programmas met klassieke muziek onder de titel "Jonge mensen op het concertpodium".

Deze programmas beginnen zondagmiddag om half vier. Om half vijf op zondagmiddag wordt het in Nederland zeer populair geworden kinderprogramma "Dr. Snuggles" uitgezonden, een serie avontuurlijke tekenfilms van elk een half uur geproduceerd door Polyscope.

Ook de serie "Dr. Snuggles" vangt aan op zondag 24 augustus.



Hof in beschikking hoger beroep

C. vrij als beroep formeel in orde was

WILLEMSTAD — Wanneer het Hof van Justitie het hoger beroep van rechercheur C.C. tegen zijn gevangenhouding eergisteren op formele gronden niet onontvankelijk had verklaard, zou het Hof de onmiddellijke invrijheidstelling van de rechercheur hebben bevolen.

Dit blijkt uit de vanochtend vrijgegeven beschikking inzake deze hoger beroepszaak, die eergisteren diende op Aruba.

In de beschikking staan de gronden aangegeven waarom het Hof het beroepschrift onontvankelijk verklaarde: het verzoekschrift werd ingediend op Curaçao, terwijl dit op Aruba had moeten gebeuren en het verzoekschrift was niet door C. ondertekend.

Toch geeft het Hof in de beschikking aan, welke uitspraak gedaan zou zijn indien het verzoekschrift wèl volgens de regels zou zijn ingediend.

Naar het oordeel van het Hof zijn weliswaar uit het bewijsmateriaal tegen de beklaagde voldoende aanwijzingen te putten, dat dit voldoende is tegen hem rechtsingang te verlenen en zo daartoe gronden aanwezig zijn ook zijn gevangenhouding te bevelen. Maar, zo staat in de beschikking "het Hof is van oordeel, dat thans niet langer genoegzame gronden aanwezig zijn de gevangenhouding van beklaagde te zetten, zodat het Hof ware beklaagde wel ontvankelijk geweest in het hoger beroep dienst onmiddellijke invrijheidstelling zou hebben bevolen".

In de loop van gisteren was enige verwarring ontstaan, wat door het Hof nu precies was verklaard. De raadsman van C., Bonofacio, stelde na de zitting, dat tot invrijheidstelling van C. zou zijn bevolen, als het verzoekschrift niet op formele gronden zou zijn afgewezen.

Maar Procureur-Generaal Mr. L. Nahr verklaarde gisteren in een gesprek met het Arubaanse TeleNoticias juist het omgekeerde. Volgens hem achtte het Hof juist wel termen aanwezig C. nog langer vast te houden.

De vanochtend vrijgekomen officiële beschikking gaf uitsluitsel: De Procureur-Generaal heeft het Hof waarschijnlijk verkeerd begrepen.

Van Antillianse spoor niets gehoord

New Age: basis beleid SM-BC geheimhouding

WILLEMSTAD — ... de ... Curaçao ... "onze zogenaamde vertegenwoordigers", aldus New Age.

Voor dit blad is dit in feite geen nieuws. In hetzelfde hoofdartikel wordt vastgesteld dat de Centrale Regering steeds zijn ogen heeft dicht gedaan tegenover het feit, dat Sint Maarten werd geleid door een BC dat een bewind voert dat geheel gebaseerd is op geheimhouding. De eilandelijke overheid informeert nimmer zijn bevolking. Alle zaken worden achter gesloten deuren afgehandeld. De bevolking krijgt ook nooit een kans zich over bepaalde plannen van de overheid uit te spreken. Er is dan wel een zogenaamde Voorlichtingsdienst, maar deze bestaat op papier en houdt zich alleen maar bezig met zich zo stil mogelijk te houden aldus New Age.

Wanneer niet onlangs het BC was uitgevallen tegen de Centrale overheid, dan hadden we nooit kunnen beschikken over de informatie welke premier Don Martina tijdens zijn recente trip heeft verschaft in antwoord op de beschuldiging van het SM-BC. De Centrale regering kan om zijn informatie te verspreiden toch gebruik gaan maken van de „bevroren" Regerings voorlichtingsdienst op Sint Maarten, zo meent New Age in zijn commentaar.

Universitaire studiegids

WILLEMSTAD — Als een boekwerk van 241 pagina's is verschenen de Studiegids van de Antilliaanse universiteit. In deze gids kan men terecht als men de studiemogelijkheden wil achterhalen, welke er op deze universiteit bestaan. Maar ook wordt in het kort de ontwikkeling ervan uit de doeken gedaan. Bij de algemene ... wordt nog gemeld, dat de studietoelage maximaal 3400 gulden bedraagt voor inwonende en 4600 gulden voor niet inwonenden. Tevens blijkt dat de universiteit beschikt over een computer zodat de studenten de kans krijgen om met een computer te leren omgaan.

Bewaker helpt bij inbreken

WILLEMSTAD — De aanhouding door een patrouille van de hoofdwacht van twee mannen die Ponche Kuba in hun bezit hadden heeft geleid tot de aanhouding van een bewaker bij de opslagplaats van J.A.J. Sprock te Scharloo. Deze had de beide mannen de sleutel even geleend. Hij kreeg als beloning drie flessen aangeboden.

De politiepatrouille zag de twee mannen tegen middernacht nogal verdacht lopen in de Theaterstraat. Daarom hield men hen aan. Zij hadden onder meer zeven flessen van genoemde drank bij zich. Tijdens een summier verhoor bekenden zij de inbraak en vertelden ook dat de bewaker hen had geholpen. Op hun aanwijzing werd achter het vroegere Roxy-gebouw nog een tweetal kisten met de Ponche-drank gevonden. De beide mannen (18 en 22 jaar) werden aangehouden. Maar ook net lid van de Security guard kwam in de cel terecht.

Mexicaans song festival op Curaçao

WILLEMSTAD — Voor de Curacaose aflevering van het Mexicaanse songfestival in oktober hebben zich al 22 Zangeressen en zangers ingeschreven. Tot 5 september is inschrijving mogelijk, waarbij men gelooft dat men een totaal van veertig deelnemenden zal komen. Men kan een formulier aanvragen bij Humberto Nivi (POB 702) of bij de muzikanten van Mariachi Ramos.

Setel-sportploeg tegen Holiday Inn

ORANJESTAD — Op vrijdag wordt vanuit Curacao een delegatie van de Setel verwacht voor een sportonmoeting tegen gastheer Aruba Holiday Inn social club. Morgenavond reeds komen de twee ploegen in een volleyballwedstrijd tegen elkaar uit. Deze wedstrijd wordt om half negen in de Pova-club gespeeld. Zaterdagmorgen om 11 uur wordt een softbalwedstrijd gespeeld en om twee uur 's middags een dominowedstrijd in Villa Nostra. Als laatste sportactiviteit is er zondagmiddag om één uur een softballwedstrijd op het Caribe-veld.

Grandioos pitcherswerk Elias Kock

Richmond geen partij voor Marlboro: 0-5

SAN NICOLAS — Het tweede semi-finale-treffen gisterenavond tussen Marlboro en Richmond kan kort samengevat worden. Een artillerie-salvo van 13 honkslagen, grandioos pitcherswerk van Elias Kock die slechts 2 hits permitteerde, 13 strike outs uitdeelde en niet toestond dat ook maar één Richmond-loper het derde honk bereikte, waren de wapenfeiten die Marlboro in het veld wierp om Richmond met zijn tweede 5-0 shutout nederlaag naar huis te sturen. Net als in het geval van de tweede andere semi-finalisten heeft Marlboro aan slechts een overwinning voldoende om finalist te worden, terwijl Richmond zwaar gebukt tussen de wal en het water zweeft.

Richmond gaf reeds in de 4e inning toen Marlboro zijn eerste run scoorde, de indruk een verslagen ploeg te zijn. Zekerheid hierover kregen de toeschouwers een inning later toen Marlboro niet minder dan 4 lopers over de thuisplaat zond. Een verre driehonkslag van Felix Thiel met de 3 honken bezet, leverde maar liefts 3 runs op: Dat betekende ook het einde van Richmond's starter Bertie Kelkboom, die het heuvelwerk moest afstaan aan Richard Wout. Kelkboom incasseerde 8 honkslagen die goed waren voor 5 runs. Hij werd daarmee definitief de verliezer voor Richmond. Tegen Wout werden nog 5 honkslagen gemept, doch hij liet geen runs meer toe.

Het Marlboro-offensief werd op waardige wijze geleid door Victor Albus, die 4 hits in evenwel slagbeurten sloeg en in 2 semi-finale wedstrijd een astronomische slaggemiddelde heeft van .778, ofwel 7 hits in 9 beurten. Daarnaast zorgde Elias Kock ervoor dat Richmond op een reeks van 9 nulletjes werd gehouden. Hij werd de winnende pitcher voor Marlboro.

Marlboro was gisterenavond goed voor 5 runs, 13 hits en geen error. Richmond kon geen enkele run scoren, kwam niet verder dan 2 hits en beging 2 errors. Victor Albus (Marlboro) met 4 hits in 4 beurten was de best batter van de wedstrijd.

Vanavond niet morgenavond zoals wij dinsdag per vergissing vermelden wordt de derde wedstrijd gespeeld tussen Coca Cola rangers en Aruba video center. Coca Cola rangers heeft reeds 2 overwinning en met nog een derde overwinning vanavond is men finalist. Aruba video center moet vanavond winnen en blijven winnen om de finale te kunnen bereiken.

Morgenavond wordt de derde wedstrijd gespeeld tussen Marlboro (2-0) en Richmond (0-2).

Gitaar-concert

ORANJESTAD — Op woensdag 27 augustus om half negen 's avonds zal in Cas di Cultura het gitaar-kwartet Martinez Zarate uit Argentinie een concert geven onder auspicien van de stichting Schouwburg, Cultureel centrum en Arubaanse kunstkring.

Het programma bestaat uit werken van Bach, Vivaldi en Stravinsky. In 1976 heeft dit kwartet een concert op Aruba gegeven.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Boekhandel La Fama, Popular, Piet Soda fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store. De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.
Telefoon: 24333, 24334, 24335; Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Postbox: 027 - 294
Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur. per dag; tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555

ALARMCENTRALE: 115.

***

BIOSCOPEN
Boulevard theater: 20.30 The rose (18 jr.); Rialto: 20.00 You light up my life (14 jr.).
Drive-in: 20.30 Meat cleaver massacre (18 jr.).
Principal: 20.30 House of Crazies (18 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad; tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil 27020; Dakota: tel. 24444; San Nicolaas: tel: 45906.

WACHTREGELING DOKTOREN: (San Nicolaas en Savaneta): dokter M. Cheung, via Hospitaal P'foon 259.

BOTICA'S
Oranjestad: Oduber, tel.: 21780;
San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ARUBA JAYCEES:
20.00 uur Informatieavond - Centro Educativo Cristian, La Salle College.

SPORT
BASKETBALL:
19.00 uur Don Bosco vs Noord Centraal; 20.00 uur R.C.A. vs Amstel; 21.00 uur Zenith vs Noord-Centraal - Dakota Terrein.

BASEBALL:
20.00 uur Coca Cola vs Aruba Video Center - L.S.P.

VRIJDAG
DIVERSEN
FUNDASHON DIABETICO ARUBANO:
07.00-11.00 uur Kibrahacha School, Piedra Plat. (zuster C. Lin-Apo).

BIBLIOBUS:
DAF: Te Pos Chikito (Kukwisa School en kleuterschool); te Savaneta (Heilig Hart College).
OPEL: te Dakota (Emmaschool, Fatima College, Pius X School en kleuterschool).

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Zuidstraat 1A, tel: 3145) open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER
openingstijden: maandag t/m vrijdag van 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.

* * *

TELEARUBA: 17.00 Children's hour; 17.30 Partridge family; 18.00 The three stooges; 18.15 Weekoverzicht; 18.30 Eng. nieuws; 18.45 Telenovela: Rina; 19.30 Cocktail musical (local); 20.00 Telenoticias; 20.30 Baby I'm back; 21.00 MASH; 21.30 Special; 22.00 Culturama.

Door uitstel beslissingen RC

Stemming onder nul bij politie op Aruba

ORANJESTAD — De politiebond Aruba heeft zich gisteravond in de Pova club ernstig beraden over de situatie ten aanzien van de houding van hun collega C. Doordat de rechter-commissaris (RC) S H Tjon Ajong niet direct een beslissing nam over de al dan niet vrijlating, was de stemming onder nul. Na de duidelijke aanwijzing van drie rechters in het hof van justitie dat langere gevangenhouding niet noodzakelijk werd geacht had men verwacht dat de rechter van instructie ineens zijn beslissing zou nemen.

De voorzitter van de Politiebond Chido Maduro verklaarde aan de pers, dat ook de advocaat Bonifacio niet begrijpen kon dat het hof met drie rechters in ruim twee uur tijd een beslissing nam en de rechter van instructie hiervoor nog eens vier en twintig uur nodig had. Hij kreeg de indruk dat hier sprake was van machtsvertoon. Tijdens de vergadering in Pova lieten de leden van de Politiebond merken dat men reeds te lang gewacht heeft en dat physiek de betrokken rechercheur en de leden moreel hierdoor benadeeld worden. Op advies van de advocaat en op verzoek van de betrokken rechercheur werd echter besloten de beslissing van de rechter van instructie die deze vanmorgen voor twaalf uur kenbaar zou maken af te wachten.

Gistermiddag na afloop van de zitting bij de rechter van instructie had de voorzitter van de Politiebond reeds gesteld sterk de indruk te krijgen dat hier een vuil spelletje werd gespeeld. De spanning bij de politiemensen op Pova werd gisteravond nog verhoogd doordat via Telenoticias de procureur generaal Luis Nahr in een interview via de telefoon liet horen, dat hij moeilijk commentaar kon geven op de zitting van het hof de dag te voren. Hij gaf er de voorkeur aan dat men de schriftelijke beschikking van het hof afwacht. Wel stelde de PG ten aanzien van de verklaring van de advocaat Bonifacio --Tele Aruba liet die uitspraak ook nog eens horen -- dat het hof gesteld zou hebben dat C. onmiddellijk in vrijhe'd had moeten worden gesteld indien niet om formele gronden het beroep voor langere gevangenhouding niet ontvankelijk was verklaard "dat hij (de PG) het niet eens was met die verklaring van de advocaat. Integendeel: ik hoorde het hof zeggen dat er voldoende aanwijzingen waren om betrokkenen verder aangehouden. Ik neem aan dat Bonifacio een en ander verkeerd verstaan heeft".

Politiebond voorzitter Maduro reageerde later op de avond op deze verklaring door te stellen dit bijzonder vreemd te vinden. Een lid van de bond was bij behandeling in raadkamer aanwezig en had zeer duidelijk het hof horen stellen dat er geen termen aanwezig waren voor langere gevangenhouding. Door de vergadering van de Politiebond in Pova waarvoor grote belangstelling bestond waren de diverse politieposten minimaal bezet met de 'wachtcommandant en één politieman.'



[illegible] (Lenker A). De [illegible] handen [illegible] teerde Remie [illegible] enveloppe [illegible] van [illegible] nemend [illegible] Virgilio Kock.

Vanmiddag beslissing r.c. inzake detentie C

Politie niet gelukkig met gang van zaken

ORANJESTAD — De rechter van instructie, de heer S.H. Tjong Ajong, heeft gistermiddag nog geen beslissing genomen op het verzoekschrift van de gedetineerde rechercheur C.C. voor vrijlating. De rechter van instructie deelde C. mede dat hij deze beslissing pas vanmiddag twaalf uur zou nemen.

In kringen van het bestuur van de Politiebond en de leden was men niet te spreken over de hele gang van zaken. Temeer daar de rechter van instructie op dinsdagmiddag, na de uitspraak van het hof, de advocaat van de gedetineerde en leden van politiebond liet weten dat als men het [illegible] zijn persoon [illegible] had gericht [illegible] slissing had kunnen [illegible].

In politiekringen [illegible] een vreemde [illegible] dezelfde rechter [illegible] is die een paar weken terug de verdere gevangenhouding van de rechercheur had bevolen.

Men verwachtte dan ook dat hij gistermiddag al een beslissing zou nemen en de zaak weer niet voor een dag [illegible]. De stemming in politiekringen was gistermiddag na [illegible] vernemen van het standpunt van de rechter van instructie alles behalve opgewekt te noemen.

De politiemannen verzamelden zich na afloop voor intern beraad [illegible] van de politiebonden [illegible] andere eilanden op de hoogte te stellen van het standpunt van de rechter van instructie.

[illegible] telefoon [illegible] ting Croes:

[illegible] TELEFOONKABEL MET [illegible] NNEN KORT KLAAR

[illegible] aanleg van de centrale [illegible] verdeelkasten over het gehele eiland gelegd zijn. [illegible] men zelfs al begonnen [illegible] ook achter die verdeelkasten [illegible] in eigen beheer — kabels aan te leggen. De 64 kabelkasten hebben betrekking op de 65 rayons waarin het [illegible] systeem op Aruba [illegible].

[illegible] het [illegible] en [illegible] Edwin Croes [illegible] in een kort [illegible] Amigoe [illegible] telefoon [illegible] de nieuwe [illegible] voorzichtig [illegible] een [illegible] toen [illegible] een [illegible].

WKG-groep naar Nederland

ORANJESTAD — De Arubaanse delegatie naar de laatste vergadering van de Koninkrijkswerkgroep in Den Haag vertrekt vrijdag [illegible] onder leiding van voorzitter Betico Croes naar Nederland.

Gisteren werd door de raadscommissie het voorlopig rapport van de KWG verder besproken. Hierbij kwam duidelijk [illegible] veranderd zijn, [illegible] geschilpunten zijn ten aanzien van de getrapte verkiezingen en de duur van de overgangsperiode. Hierover konden partijen — MEP en oppositie — elkaar (nog) niet vinden.

PEREZ JIMENEZ OP ANTILLEN

ORANJESTAD — De oud-Venezolaanse president Marcos Perez Jimenez is vanmorgen op Aruba aangekomen. Hij kwam gisteren uit [illegible] aan boord van de [illegible] aan boord waarvan hij een cruise maakt. Aangezien dit schip gisteren in La Guaira (Venezuela) kan reizen, bleef hij op Curacao achter. Daar hij geen verbinding meer met Aruba kon krijgen werd de nacht in Hilton Curacao doorgebracht. Vanmiddag vertrekt hij aan boord van de Eugenio C die thans in de haven van Oranjestad ligt op verdere cruisereis. De voegere Venezolaanse president en dictator werd op Aruba gewoon als een bezoeker op doorreis beschouwd. De veiligheidsdienst is wel op de hoogte van zijn bezoek gesteld.

Deur naar AVP ook nog open

Betico Croes: tegen DP in kabinet geen bezwaar

ORANJESTAD — In Telenoticias heeft MEP-leider Betico Croes gisteravond duidelijk laten horen dat hij geen bezwaren zou hebben indien eventueel de DP tot de huidige regering zou toetreden. Op de vraag of er dan ook plaats zou zijn voor een Arubaanse party stelde hij dat dit nu niet precies een wens van hem was. Hij vertelde hoe enige tijd geleden de MEP de formateideur had opengehouden voor de AVP en dat de volgende dag de MEP-leider door een verklaring van de AVP deze deur tegen zijn neus kreeg en de deur ditgeslagen weg. De AVP reageerde toen namelijk door te stellen dat dan eerst het regeringsprogramma van de huidige coalitie volledig veranderd moest worden.

Ondanks deze AVP-houding stelde de heer Croes gisteravond dat hij de deur toch nog open wilde houden. Op de vraag of de heer Croes bij toetreding van de DP niet bang was voor "overheersing" door Curacao, antwoordde de heer Croes, dat hij daarvoor niet bang was, als er maar een goede overeenkomst wordt gesloten om te regeren en eenieder zich daaraan ook houdt. Wat de huidige meerderheid van Curacao in de staten betreft merkte de heer Croes op dat spoedig de situatie bereikt wordt dat Aruba uit deze situatie zal geraken.

AVP-voorzitter mr Henny Eman stelde naar aanleiding van de "open deur politiek" van de heer Croes, dat in verband met de komende [illegible] naar Nederland hij in dit stadium geen commentaar wilde geven. Na terugkeer uit Nederland en een gedegen studie waarom de deur nu [illegible] weer openstaat, zal de AVP hierop terugkomen. In ieder geval blijkt weer eens, aldus mr. Henny Eman dat het niet maal niet zo gesmeerd loopt als men de bevolking wil doen geloven. De basis schijnt ook echt niet zo stabiel te zijn van de huidige regering.

[illegible] nieuwe kabels [illegible] werken klaar", aldus de heer Croes, die [illegible] dat de [illegible]



ORANJESTAD — De B[illegible]gische journalist, Roger de Backer van het halfmaandelijks tijdschrift The Courier brengt momenteel een bezoek aan Aruba. The Courier, die door de commissie van de Europese economische gemeenschap wordt uitgegeven illustreert door middel van artikelen de [illegible] Afrika, het Caribisch gebied, Pacifisch gebied en [illegible] EEG. De heer De Backer zal alle Antilliaanse eilanden bezoeken en had op Aruba reeds een gesprek met [illegible] Frans Figaroa, zoals [illegible] deze foto blijkt.

LAATSTE NIEUWS

Rechercheur in vrijheid

ORANJESTAD — De rechter-commissaris van instructie deponeerde vanmorgen tegen elf uur bij de griffie de beschikking waarin hij ambtshalve de onmiddellijke invrijheidsstelling van de rechercheur C.C. beveelt.

De rechter verklaarde de verzoeker niet ontvankelijk, doch ging ambtshalve over tot het bevel tot invrijheidsstelling.

De invrijheidsstelling van rechercheur C., die eind juli in verzekering werd gesteld, werd door de leden van het politiekorps met groot enthousiasme en voldoening begroet.

Men was namelijk stellig van plan om, in geval de vrijlating vanmorgen niet geschiedde, onmiddellijk tot aktie over te gaan.

Hersengymnastiekzege Caiquetio

ORANJESTAD — Brainmaster-club Caiquetio wist gisteravond in het hersengymnastiek-programma van Radio Kelkboom met 15-11 de overwinning te behalen op het Buurtcentrum Lago Heigths. Voor de rust toen biografie werd behandeld had Caiquetio reeds een 10-5 voorsprong, hetgeen na de rust met de intelligentietest nog eens vergroot werd. Volgende week komen in dit programma de teams van Panaderia del Pueblo en Buurtcentrum Noord tegen elkaar uit.

BIJ HET DEPARTEMENT van Onderwijs op Aruba vindt maandag 1 september een dubbele huldiging plaats. Er zijn namelijk twee personen een kwart eeuw in dienst van de overheid: Statenlid Dominico Tromp die in de referendarisrang werkzaam was bij de administratie en thans samen met G. Trinidad belast met public relations en afdeling Statistiek van dit departement en Silvio Emerencia die Onderwijsinspecteur voor de MAVO is.

Basketbalzege voor Bosco, Chinese Club, Astoria

ORANJESTAD — In de eerste wedstrijd van de basketbal-competitiewedstrijden die gisteravond op de banen van Aruba Juniors werden gespeeld behaalden de dames van Don Bosco een 45-28 (ruststand 27-15) overwinning op Panaderia del Pueblo. Voor Don Bosco scoorde Minerva Cooper 20 en voor de tegenpartij Mayra Ignacio 10 punten.

In de daarop volgende herenontmoeting bleef Chinese club met 70-31 (rust 35-11) de meerdere van Buurtcentrum Noord. Robert Ling bracht 32 punten binnen voor Chinese club en Eric Tromp 10 voor Buurtcentrum Noord.

Tenslotte won Astoria op het nippertje van Amstel met 39-38 nadat Astoria voor de rust met 26-17 voorstond. Tico Cooper bracht voor Astoria 11 punten en Victor Laurent voor Amstel 14 binnen. Op de banen van het Buurtcentrum Dakota spelen vanavond om zeven uur de dames van Don Bosco tegen Noord Centraal, gevolgd door twee herenwedstrijden: Ramco - Amstel en Zenith tegen Noord Centraal.

Jeugdorkest plan te Noord

NOORD — Uit een bekendmaking van het bestuur van Buurtcentrum Noord blijkt dat er plannen bestaan om te Noord een jeugd-orkest te gaan vormen. Een beroep wordt gedaan op de jeugd --bij voorkeur tussen 14 en 16 jaar -- om een cursus in blaasinstrumenten te komen volgen. Tot eind van deze maand kan worden ingeschreven. Begin september beginnen de lessen in het buurtcentrum onder auspicien van de Arubaanse muziekschool en onder leiding van directeur de heer Coutinho.

Op de tocht

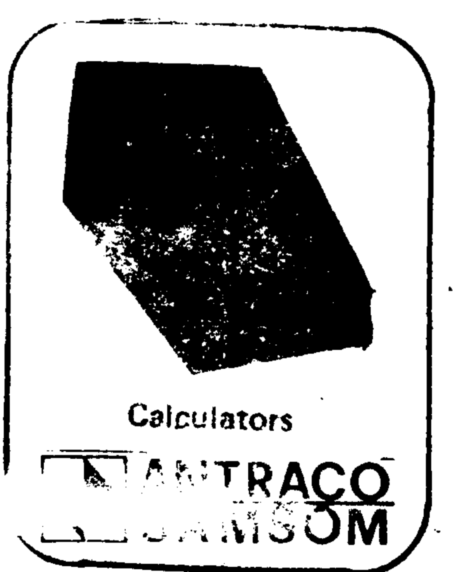
ORANJESTAD — AVP-leider mr. Henny Eman kreeg gisteravond vragen te beantwoorden na de uitspraak van MEP-leider Betico Croes, dat in verband met eventuele toetreding van de AVP tot de regering - ondanks de negatieve houding destijds van de AVP - nog steeds open blijft staan. Men wil van de heer Eman weten wat hij hierover dacht. Een der aanwezigen merkte op dat zo'n open deur wel mogelijkheden biedt, waarop mr Eman antwoordde: "Ja erg tochtig, je komt er door op de tocht te staan".

MEP-LEIDER: UITSTEL VAN RTC ONVOORZICHTIGE ZAAK

ORANJESTAD — "Ik heb sterk de indruk dat Nederland zich zal houden aan de gemaakte afspraak dat de eerste Ronde Tafelconferentie (RTC) eind dit jaar of begin volgend jaar zal worden gehouden", aldus MEP-leider Betico Croes in een reactie op de bezorgdheid die op Bonaire geuit werd om nu reeds een RTC te houden. De politici op het Flamingoeiland zouden van mening zijn dat de tijd daarvoor nog niet rijp is.

"Als Bonaire of de [illegible] eilanden bang zijn of bezwaren hebben", aldus de heer Betico Croes, "dan [illegible] tijdens de RTC [illegible] en een ander naar voren

[illegible] Ik [illegible] voorzichtig [illegible] dat men de RTC [illegible] uitstellen. Naar aanleiding [illegible] politieke [illegible] dat geen datum voor de onafhankelijk[illegible] kan worden vastgesteld [illegible] heer Croes. Als [illegible] met de Antillen [illegible] de overige vier eilanden [illegible] dan [illegible] Er is geen [illegible] ons kan zeggen [illegible] onafhankelijk [illegible] Zij kunnen [illegible] in de weg leggen [illegible] een kortere [illegible] Croes.



Betaald voetbal begint weer

Groningen is weer present in Nederlandse eredivisie

DEN HAAG — De Nederlandse beroepsvoetballer heeft de deur van zijn vakantieverblijf achter zich dicht gedaan. De training is begonnen, de eerste oefenpartijen zijn achter de rug. Zaterdag 23 en zondag 24 augustus kunnen de supporters weer een plaats op de tribune zoeken. Of de voetballiefhebbers, met de kater van het Europees kampioenschap in Italie nog in het geheugen, massaal op de wedstrijden zullen afkomen, zal dan blijken. De penningmeesters van de Nederlandse clubs moeten afgelopen zaterdag in ieder geval met een jaloerse blik richting-Duitsland hebben gekeken. Daar waren op de eerste speeldag van de Bundesliga maar liefst 300.000 mensen naar de stadions getrokken.

De competitie betaald voetbal 80/81 neemt zaterdag een aanvang met drie wedstrijden. Landskampioen Ajax bezoekt in Deventer de Go Ahead Eagles. De Amsterdammers stelden zich op de transfermarkt tevreden met de aankoop van Piet Hamberg (ex-Servette), Keje Molenaar (ex-Volendam), en Steen Ziegler (ex-Hvidovre). Door deze laatste aanwinst heeft Ajax nu vier Denen in huis. Doelman Piet Schrijvers mag rekenen op de concurrentie van de van Den Haag afkomstige Hans Galje. De hoofdstedelijke formatie is twee publiektrekkers kwijt geraakt. Ruud Krol emigreerde naar Canada om daar in de Noord-amerikaanse competitie te spelen. Simon Tahamata werd verkocht aan een Belgische club. Tijdens het Amsterdam-705-toernooi beschikte Ajax, mede door het gemis van de [illegible] Lerby, niet over een echte spits. Overigens eindigden de Amsterdammers toch als laatste. Go Ahead Eagles haalt van AZ de [illegible] kracht voor halve dagen, [illegible] de Graaf. De [illegible] speelt uit principe niet op zondag, de Dag des Heeren. Maar zaterdag tegen Ajax zal hij op het veld staan. Spitz Kohn heeft de technische leiding bij de Deventenaren overgenomen.

WAGENINGEN DEBUUT

Het uit de eerste divisie gepromoveerde Wageningen speelt thuis tegen PEC Zwolle. De gemeente Wageningen wil het stadion van de FC in verband met de promotie voor 15.000 gulden verbeteren. De nieuwe trainer van FC Wageningen, Nol de Ruiter, komt van FC Cambuur, dat vorig jaar eens in de na-competitie speelde. PEC Zwolle behaalde tijdens zijn oefencampagne een opmerkelijke score. Met niet minder dan 29-1 solde de Zwollenaren met een amateurclubje. Topscorer in die wedstrijd was de ex-Ajacied Peter van der Hengst met tien treffers. Tegen Wageningen mag echter op meer tegenstand worden gerekend.

AZ 67 trekt ten strijde tegen NAC uit Breda. Ook AZ-doelman Eddy Treytel zal van de partij zijn. Tijdens het Amsterdam-705-toernooi (de Alkmaarders behaalden een tweede plek), werd de kalende goalie uit het veld gestuurd wegens trappen naar een tegenstander. De tuchtcommissie oordeelde onverwacht mild, zodat Treytel zijn straf tijdens enkele oefenwedstrijden van AZ aan de kant kon uitzitten. Kees Kist blijft vooralsnog voor de Alkmaarse ploeg spelen. De nationale topscorer heeft wel tekenen gegeven zijn aanvoerdersband te willen inleveren. NAC dat het afgelopen seizoen nog met degradatie werd bedreigd, begint weer met een schone lei. De club uit Breda kan nog steeds steunen op een kern van routiniers (Vreysen, Quaars en Smits).

ROTTERDAMSE DERBY

Zondag worden de resterende zes wedstrijden gespeeld. In Rotterdam steken Sparta a en Feyenoord van wal. Een onvervalste Derby in de Havenstad derhalve. Sparta begint zijn openings-wedstrijd onder de bezielende leiding van de Engelse trainer Barry Hughes. De enthousiaste oefenmeester kampt echter nu al met een omvangrijke ziekenboeg. Hierdoor moest zelfs de oefenwedstrijd tegen Telstar worden afgezegd. Feyenoord heeft zijn oefenduels niet overtuigend afgewerkt. In de strijd in Rotterdam-toernooi leed de equipe van trainer Jezek twee gevoelige nederlagen (respectievelijk tegen Brugje en Schalke 04). De ploeg is er na het vertrek van Michel van de Korput naar Italie en Wim Jansen naar de Verenigde Staten kwalitatief niet op vooruitgegaan. De leemte werd opgevuld met Pierre Vermeulen (ex-Roda JC) en Luuk Balkestein (ex-Sparta). Toch zal Feyenoord het meer en meer van knokken moeten hebben. Overigens hebben de Feyenoord-fans dit al te letterlijk opgevat. Al voor de competitiestart werden ongeveer 40 supporters door de politie wegens ordeverstoring opgepakt.

GRONINGEN PRESENT

De derde Rotterdamse eredivisieclub, Excelsior, opent tegen FC Groningen. De Rotterdammers presteerden het vorige seizoen onder de naar PSV vertrokken Thijs Libregts vrij goed. Zonder Koos Waslander, die zijn geluk in Florida ging beproeven, zal het de nieuwe coach, Hans Dorjee, moeilijk vallen de goede prestaties te continueren. De provincie Groningen is weer vertegenwoordigd in de eredivisie. Na twee maal de boot in de nacompetitie te zijn ingegaan, is het FC Groningen nu dan toch echt gelukt. De meeste clubs zullen niet vrij van angst een bezoek aan het Oosterparkstadion brengen. Groningen was immers tijdens het vorige seizoen de minst gepasseerde ploeg in het gehele betaalde voetbal.

PSV ontmoet FC Den Haag. De nieuwe manager van PSV is tamelijk kooplustig geweest. Aangetrokken werden de a[illegible] uit Engeland en Jung Moo Huh uit Korea. In zijn geboorteland speelde de laatste voor Electro Seoul. De overgang naar [illegible] Philips sportvereniging [illegible] voor de Koreaan dus niet [illegible] groot zijn. In keeper Pim Doesburg werd een vervanger gevonden voor Amerikaganger Jan van Beveren. Het is de tweede keer dat Doesburg in zijn carriere van Sparta naar de Eindhovense ploeg overstapt. Rene van de Kerkhof heeft geen andere club gevonden en blaast de competitie-ouverture bij PSV dan ook gewoon mee. Door de verkoop van Galje aan Ajax heeft FC Den Haag zich in de breedte kunnen versterken. Naast een aantal nieuwe aankopen, keerde de verhaagste Noor Roger Albertsen van Feyenoord op het haagse nest terug. Delano Richters van Robin Hood speelde in de residentie enige tijd [illegible] eind[illegible] boden. [illegible] terug[illegible]

ROD[illegible]

Roda [illegible] tegen [illegible] zo m[illegible] uit K[illegible]

(ex-Vitesse), Eus Martijnissen (ex-Nec) en Ronald Hendriks (ex-waregeve) moeten het verlies van Pierre Vermeulen goed maken. Roda heeft als nieuwe stuurman Piet de Visser. Verder beschikt de club over de oudste speler in de eredivisie. Het is doelman Jan Jongbloed, die maandag 40 jaar wordt. De nieuwe gezichten bij het Nijmeegse NEC zijn Jacobs van de Graafschap, Salfischberger van Go Ahead en Mulderij van Vitesse. Met hun hulp zal het de Nijmegenaren dit seizoen wellicht iets beter gaan en kan het degradatiespook ontlopen worden.

FC Utrecht trapt af tegen MVV. De kersverse deelnemer aan het Europacup-3-toernooi zal opnieuw proberen op zevenmijlslaarzen door de nationale competitie te stappen, door tegenstanders als Ajax, Feyenoord en AZ 67 te belagen. Centraal in het team staat de routine van Willem van Hanegem, Joop Wildbret en Gerard van der Lem. Met de gedenkwaardige wedstrijd Ajax-MVV (3-6) nog in het achterhoofd is men geneigd veel van de Maastrichtenaren te verwachten. Uitblinker Cees Schapendonk gaat in ieder geval bij MVV zijn tweede seizoen in. Met Bert van Marwijk liggen de zaken nog wat moeilijk.

Ten slotte zullen ook Willem II en FC Twente aan de competitie beginnen. De nieuwe doelman van Willem II, Adjanski, heeft al uitgeroepen dat zijn ploeg rijp is voor Europacupvoetbal. Het blijft natuurlijk afwachten.

Een feit is dat de Tilburgers het in het vorige seizoen met een achtste plaats niet onverdienstelijk gedaan hebben. Andere Tilburgse aankopen: Calderwood van Sparta en Landsbergen van PSV. FC Twente heeft na de periode [illegible] Alkemaar [illegible] Heijink [illegible] trainer [illegible] Enschede zich [illegible] op de transfermarkt. De Nederlandsche [illegible] kandidaten [illegible]

WILLEMSTAD — SUBT heeft woensdagavond met 4-1 zijn oefenwedstrijd gewonnen tegen Centro Dominguito. Het werd een partij op niveau. Bij de foto: Oleana brengt redding op de doellijn nadat Gachi Steenbaar een schot had afgevuurd op het SUBT-doel. De keeper van de Kintjan-ploeg was al verslagen. Centro keek hierbij op zijn neus.

Tweekamp schaken in Buenos Aires

Viktor Kortsjnoi houdt zenuwenoorlog

BUENOS AIRES — Het heeft er volgens waarnemers in Buenos Aires alle schijn van dat Viktor Kortsjnoi tijdens de verlengde tweekamp met zijn ex-landgenoot Lev Poloegajevski een nieuwe zenuwenoorlog is begonnen. Zo weigerde Kortsjnoi gisteren in de tweede zitting van de afgebroken eerste partij voor de verlenging (noodzakelijk geworden nadat de eerste twaalf duels geen beslissing hadden gebracht (6-6) koppig de onvermijdelijke remise te accepteren.

Na vijftig zetten bood Poloegajevski deling van het punt aan, maar Kortsjnoi prefereerde door te spelen tot er vrijwel niets meer op het bord stond. Uiteindelijk had Kortsjnoi behalve de koning nog slechts een paard over waardoor de partij automatisch remise werd.

De secondanten van Kortsjnoi, Alan Brodbeck en Emmanuel Sztein, zaten intussen niet stil. Zij riepen de journalisten, die de tweekamp bijwonen, bijeen aanvankelijk om hun zienswijze te geven over het schema van de rustdagen tijdens de tweekamp. Al spoedig veranderde het onderwerp van gesprek echter. De hoofdarbiter van de tweekamp, de Argentijnse grootmeester Miguel Najdorf, kreeg het verwijt te horen dat hij een Argentijns dagblad van commentaar over de partijen voorziet. Ook lieten Bredbeck en Sztein niet na wederom te pleiten voor de vrijlating van de zoon van Kortsjnoi, Igor, die voor twee jaar naar Siberie is verbannen. Voorts maakten de secondanten van Kortsjnoi van de gelegenheid gebruik de verdwijning van de Sowjetrussische schaker Boris Goelko aan de orde te stellen.

De veertiende partij voor de tweekamp, de tweede voor de eerste verlenging, staat voor vandaag op het programma. Als dit duel ook in remise eindigt volgt nog een verlenging van twee partijen. Indien dan nog geen beslissing is gevallen gaat Kortsjnoi volgens de reglementen over naar de finale van het kandidatentoernooi omdat hij zijn overwinningen heeft weten te behalen met de zwarte stukken.

Tabla di posishon vòlibòl lokal

WILLEMSTAD — Despues di e prome buelta di e kampeonato di vòlibòl lokal e posishon di e diferente ekiponan ta komo siguiente:

	W.H.	W.G.	W.P.	Set n.f.	Set kontra	Punto n.f.	Punto kontra	Punto pa wega
1.Warwaru	4	4	0	8	1	129	72	8
2. Jum's	4	3	1	6	4	128	113	6
3. Nos Superior	4	2	2	5	6	142	133	4
4. Zeemacht	4	1	3	4	6	109	141	2
5. Off. Dam	4	0	4	2	8	92	139	0
Grupo II.								
1. Golden Eagles	5	4	1	9	3	162	135	8
2. Zjuntan	5	4	1	9	4	204	182	8
3. Amstel V.G.	5	3	2	8	5	172	147	6
4. Troepiaal	5	3	2	7	6	163	162	6
5. Olympia	5	1	4	4	9	124	137	2
6. Hitachie Atl.	5	0	5	2	10	129	161	0
Femenino klase A								
1. Amstel	5	5	0	10	2	162	90	10
2. Olympia	5	4	0	8	3	154	96	8
3. Atlantic Stars	5	2	3	6	6	137	129	4
4. Troepiaal	5	2	3	6	8	168	175	4
5. C.D.M. Yellow Birds	5	2	3	4	7	113	152	4
6. Zeemacht	5	0	5	2	10	68	178	0

Femenino superior

	W.H.	W.G.	W.P.	Set n.f.	Set kontra	Punto n.f.	Punto kontra	Punto pa wega
1. Green Sox	7	7	0	21	2	338	169	14
2. Xaverianen	7	6	1	18	9	369	287	12
3. Hurricane	7	4	3	16	16	396	393	8
4. Zjuntan	7	4	3	12	13	295	297	8
5. Flying Six Atlas	7	3	4	14	15	324	345	6
6. Boss	7	3	4	12	16	324	341	6
7. Kleenex V.B.	7	1	6	9	18	252	320	2
8. Olympia	7	0	7	6	21	224	370	0
Maskulino superior								
1. Sithoc	7	7	0	21	6	390	223	14
2. Spikamañakchie	7	6	1	19	7	352	284	12
3. Olympic	7	5	2	13	12	419	341	10
4. Birds	7	4	3	12	12	296	[illegible]	8
5. Volley Stars	7	2	5	10	16	309	336	4
6. Jum's	7	2	5	7	15	238	[illegible]	4
7. Red A.B.C.	7	2	5	8	17	272	382	4
8. Xaverianen	7	0	7	10	21	306	[illegible]	0

Spanning toegenomen bij Veteranen-voetbal

ORANJESTAD — Nog twee wedstrijden per poule in de veteranen-voetbalcompetitie om de "Willem van Helvoort trofee" en dan zit de eerste ronde er op. In beide poules is het gevecht om de punten nu pas echt begonnen.

Honderden mensen in het RCA-sportcomplex zagen hoe in poule A Estrella weer dichter naar de top kroop door een 1-0 overwinning op Mercurius. Hierdoor kwam het puntentotaal van Estrella op 6 met nog twee wedstrijden voor de boeg. De wedstrijd Estrella - Dosva die [illegible] bij de stand 2-0 voor Estrella gestaakt werd, zal [illegible] aanstaande zaterdag 8 uur worden afgespeeld.

Vanavond om 7 uur wordt de belangrijke wedstrijd gespeeld tussen koploper La Fama (9 punten uit [illegible] wedstrijden) en Estrella (6 punten uit 4 wedstrijden).

In de poule B is de spanning niet minder. Graficas Aruba en Flor di Oriente lopen een [illegible] race en gaan beide met 8 punten uit 5 wedstrijden aan de kop.

Afgelopen zaterdag moest Graficas Aruba met 2-1 het hoofd buigen voor Flor de Oriente, waardoor de gelijke stand ontstond. Beide teams spelen nog één wedstrijd in de eerste ronde. Flor de Oriente speelt vanavond om half negen tegen Unicon en Graficas Aruba op aanstaande zaterdag om half zeven tegen POVA.

De tweede competitie-ronde begint op woensdag 27 augustus met de wedstrijden Dep. Salina - Unicon (7 uur) en Phoenix - La Fama (8.30 uur).

STAND

De stand in zowel de A als de B poule ziet er na de wedstrijden van het afgelopen weekeinde, als volgt uit:

POULE A

Team	gesp.	gew.	gel.	verl.	pnt.	doelpnt. voor-tegen
La Fama	5	4	[illegible]	[illegible]	9	15-5
Inter	6	3	1	2	7	[illegible]
Estrella	4	3	0	1	6	7-3
Caiquetio	5	2	2	1	6	10-8
Phoenix	6	3	0	3	6	10-16
Mercurius	5	1	0	4	2	6-15
SV. Dosva	[illegible]	[illegible]	0	5	0	6-21
POULE B						
Graficas Aruba	[illegible]	4	0	1	8	12-[illegible]
Flor di Oriente	5	3	2	0	8	15-8
Teachers	[illegible]	[illegible]	[illegible]	3	[illegible]	8-10
POVA	[illegible]	[illegible]	1	2	5	12-11
Unicon	5	2	1	2	5	9-11
Elmar	6	1	2	3	4	7-11
Dep. Salina	6	1	0	5	2	8-18

Atletiek[illegible] voor de Duitslanders

SITT[illegible] — De eerste twee wereld[illegible] atletiek[illegible] gedurende [illegible] beide [illegible] men. [illegible] Broschat [illegible] tus 19[illegible] op alle onderdelen wereldkampioenschappen atletiek worden gehouden, titelhoudster op de 400 meter horden noemen en de Westduitse Birgit Friedmann werd de eerste wereldkampioene op de 3.000 meter. Ondanks het ontbreken van de Sovjet-Unie, werden in de finale van vooral de 400 meter horden toch nog tijden van wereldniveau gelopen. De 22-jarige Baerbel Broschat uit Maagdenburg won in 54.55. Alleen haar landgenote Karin Rossley, die in mei in Jena met 54.28 een nieuw wereldrecord liep, is ooit sneller geweest.

De 400 meter horden werd een drievoudig Oostduits succes. Achter Broschat werd Ellen Neumann met een achterstand van eenhonderdste seconde tweede en Petra Pfaff veroverde het brons.

Trainer Klaus Wubbenhorst, die in 1972 Anneli Ehrhardt naar het olympisch kampioenschap op de 100 meter horden voerde, zei: „Ik ben uitermate gelukkig met dit succes. [illegible] dat [illegible] stellen [illegible] het wereldrecord ongemoeid is gebleven. Onze loopsters hebben gevochten voor wat zij waard waren maar in de halve finales was al duidelijk dat het geval zou moeten gaan wanneer wij niet alle medailles zouden winnen. [illegible] verder: „Wanneer je een dergelijk succes boekt en de tijden zijn van minder gehalte krijg je naderhand toch te horen dat gewonnen werd omdat de Sovjet-Unie er niet was. Dat argument valt nu weg.

De 22-jarige Baerbel Broschat, die via de 800 meter op de 400 meter horden terecht is gekomen, verbeterde haar persoonlijk record met 0.42 en Ellen Neumann was zelfs 0.57 seconde sneller dan zij ooit liep. Achter Rossley bezetten de twee Oostduitsen nu de tweede en derde plaats op de wereldranglijst, die aan de top gelijk is aan de seizoenranglijst.

Remetido

Hulanda a usa Febeko

DESPUES DI e resultado negativo di nos selekshon durante e siman di beisbol na Haarlem ta bon si promé ku tuma desishon pa partisipa den un torneo, direktiva di FEBECO analisa y pensa bés dos bés pa en lo futuro e no sosode manera tabata e kaso na Ulanda. Esaki por ta desastroso pa nos beisbol lokal. Remarkable ta ku e selekshon a kai den otro den kada wega despues di 5 ining eksepto den e weganan ku nan a perdé pa knockout.

Esaki ta bini simplemente komo ku nos selekshon tabata mal prepara; e.o. kondishon, fisiko y mental.

Disiplina? Un kos tabata di antisipa di esaki ya komo ku durante ku Boy Louisa tabata entrena e selekshon e tabata kier a buta disiplina den selekshon pero a bin resulta ku tabata tin dirigente y hungador ku a bisa ku e tin ku bai un poko mas suave pasombra bo no por hiba e sistema aki manera bo ta hasiendo den bo ekipo.

Si bo waak kon e selekshon Ulandes ta prepara su mes pa kualkier kampeonato o torneo ta algu di aplaudi, esaki ta sosode lunes adelante. Nos tin e habilidat di hunga beisbol lokual e Ulandesnan no tin, nan tin ku sifia pero e seriedad ku nan ta hiba kada training y wega ta buta ku nan ta progresa dia pa dia.

E viaje di plaser, e gastunan etc. ku e plaka aki FEBECO por a buska un entrenador pa un aña (forma un selekshon di Doble A y hubenil sin plaspetia asina bo ta krea unión) y laganan train frekuentemente di tal forma bo ta pemper pur para pa kualkier evento.

Ulanda a usa FEBECO sin ku FEBECO mes sa. Pa motibu ku Cuba a retira na último momento (Korsou second choice) y pa sali for di e gastunan, Korsou a worde invitá sabiendo ku si Korsou akseptá e invitashon lo tin hopi Antiyano bibá na Ulanda ku lo bin bishita e weganan pa kubri e gastunan. Di kon Ulanda no a invita Belgica of Francia? No, Korsou ta e trekpleister.

En lo futuro lo ta bon si na principio di kada aña FEBECO saka un jaarplanning. Proksimo aña 1981 un sugerensha:

a. Duna tur hungador di Doble A durante tur weganan di Doble A entrada liber

b. Despues di kampeonato hasi entrega di premio na un okashon espeshal;

c. Buta mas plaka disponibel pa manda hobennan kore stage no na Merka so, sino tambe na Venezuela, Pto. Rico of Sto. Domingo;

d. Tene kada aña un torneo di beisbol.

H. DANIELS.

Business news van SM-Kamer van Koophandel:

Handen ineenslaan voor neergaand cruisetoerisme

WILLEMSTAD — Sint Maarten heeft zijn aantrekkelijkheid voor het cruise toerisme grotendeels verloren, zo stelt Business news vast als orgaan van de SM-Kamer van Koophandel. Dit staat in tegenstelling met het feit dat de cruise maatschappijen optimistisch zijn over het komende seizoen.

Volgens de Kamer heeft het geen zin elkaar beschuldigend aan te wijzen als oorzaak van deze ontwikkeling. Het is beter dat men samen met elkaar naar wegen zoekt om de aantrekkelijkheid te verbeteren om op deze manier mogelijk weer de vooraanstaande positie van Sint Maarten in het cruise-toerisme terug te winnen. Wat ook nodig is, meent Business news, is dat erkend wordt dat men over de gehele linie heeft gefaald om de eisen onder ogen te zien, welke door de cruise-operators gesteld werden. Deze operators willen dat er iets gebeurt zodat zij ervan overtuigd raken dat Sint Maarten inderdaad bezorgd is voor het cruise toerisme.

Het KvK-orgaan zet een aantal problemen op een rij ten aanzien van het cruise toerisme. De havenfaciliteiten en de entree zijn onvoldoende en totaal niet acceptabel als cruise-haven. De verkeersdrukte in Frontstreet ten nadele van de voetgangers op dagen dat er veel cruise toeristen zijn. De plaatselijke toer-operators komen er niet toe om samen hun toers zo op te zetten zodat deze toers beter kloppen met de behoeften van de handelaren in Frontstreet. Deze Frontstreet-handelaren op hun beurt kunnen niet tot een aanpak komen om samen hun faciliteiten propageren. Te lang zijn deze handelaren er aan gewend geweest dat zij alleen maar incasseerden, zij zijn vergeten dat zij daartoe ook uitgaven moeten doen om beter propaganda te kunnen maken voor hun handel. We schijnen ook te weinig vriendelijke Sintmaartenaren te hebben en ook te weinig plaatselijke ondernemers, aldus Business news.

We hebben verder onze natuurlijke schoonheid grotendeels verloren, wat Philipsburg betreft. Er gebeuren teveel verkeerde dingen. De politie kan de stroom criminele feiten niet meer aan en aan de Franse kant doet men ook nagenoeg niets. Verder is er meer en betere samenwerking nodig van het publiek en de particuliere sector. Wij zijn allemaal partners in deze business, we zijn zeker geen tegenstanders van elkaar op dit vlak. Cruise toerisme is in het belang van iedereen, aldus de Kamer.

Volgens de SM-Kamer is het nodig dat de operators van de bekende cruise-maatschappijen naar Sint Maarten komen en duidelijk maken, wat er aan schort, zodat Sint Maarten kan leren van wat er is misgegaan. We kunnen niet naar elkaar zitten blijven kijken, zo meent Business news

MOGELIJKHEDEN GEBRUIK UNIVERSITEIT BIBLIOTHEEK

WILLEMSTAD — De in de bibliotheek van de Antilliaanse universiteit aanwezige boeken en microfilms fiches zijn voor iedere belangstellenden ter inzage. De bibliotheek is daartoe geopend van maandag tot en met donderdag van acht uur 's morgens tot negen uur 's avonds; op vrijdag, zaterdag en zondag is de bibliotheek daartoe open van negen uur 's morgens tot vijf uur 's middags. Zo blijkt uit gegevens in de Studiegids van genoemde universiteit.

Aanvragen tot uitlenen kunnen worden ingediend door leden van de wetenschappelijke staf, door ingeschreven studenten en leerlingen van het voortgezet onderwijs of het hoger beroepsonderwijs en door degenen die door een lid van de wetenschappelijke staf zijn geïntroduceerd. De termijn van uitlenen bedraagt veertien dagen met een mogelijkheid tot een eenmalige verlenging voor met twee weken.

De uitleen is op werkdagen open van acht uur 's morgens tot vijf uur 's middags. Verder informatie is verkrijgbaar bij bibliothecaresse M. Eustatia. Tot zover enige gegevens uit genoemde studiegids.

Caribische keuken-wedstrijd in januari

WILLEMSTAD — De Caribische keuken-wedstrijd van de Caribbean hotel association (CHA), zal naar verwachting op 22 januari worden gehouden op het Paradise island van de Bahamas. Aanvankelijk stond deze al traditie geworden wedstrijd op het programma van de Caribische toerisme-conferentie welke in juni in de Dominicaanse Republiek werd gehouden. Toen kon deze wedstrijd echter geen doorgang vinden. De juryleden Richard Nimmo en William Moore hebben al laten weten, dat zij in januari naar de Bahamas willen komen. Zo meldt Caribbean reporter van de CHA en de CTA.

Internationaal kamp op Statia

WILLEMSTAD — Op Sint Eustatius is onlangs een internationaal kamp van de Boys brigade-jeugdbeweging gehouden, waaraan ook jongelui van Sint Maarten deelnamen. New Age maakte daar melding van. Erwaren vertegenwoordigers van verder nog St. Kitts, St. Lucia, Curacao, Dominica, Trinidad, Antigua en Nevis en verder van het gasteiland Statia. Onder meer werd aandacht besteed aan christelijke vorming en werd een gemeenschaps-project onder handen genomen. Zo kreeg het plein van Oranjestad een schoonmaakbeurt.

Feest rond SM-bibliobus

WILLEMSTAD — De Sintmaartense bibliobus wordt zaterdag 23 augustus feestelijk officieel in gebruik genomen door de Philipsburg Jubilee library. De plechtigheid is bij het bibliotheekgebouw aan de [illegible] en begint om vier uur. De [illegible] is [illegible] om het feest muzikaal te begeleiden.

PBO in Willem de Zwijgerschool

WILLEMSTAD — Het Practisch beroeps onderwijs (PBO) krijgt de beschikking van de Willem de Zwijgerschool aan de Frederikstraat. Deze school wordt namelijk opgeheven, zoals blijkt uit een bij de eilandsraad van Curacao ingediend ontwerp besluit. Het PBO telt op het ogenblik ongeveer 350 leerlingen.

SM-BC pakt hotels aan

WILLEMSTAD — Het Sintmaartense Bestuurscollege heeft onlangs de hotel eigenaars op het eiland in krachtige bewoordingen laten weten, dat er eindelijk iets gedaan moet worden aan de kwestie van de afvoer van het vuil en het gebruikte water. In de Cassandra rubriek van het SM-weekblad Clarion wordt dit optreden van het BC toegelicht. De hoteleigenaars hebben van de overheid lange tijd de vrije hand gekregen op dit gebied op met het oog op de bevordering van het toerisme en de heilige dollar. Maar het BC is het wachten kennelijk beu en heeft de vervuilers (ook andere ondernemingen) laten weten, dat nu de rommel moet ruimen.

Elders in hetzelfde nummer van Clarion wordt melding gemaakt van het feit, dat het Little bay beach hotel onlangs een modern vuilverwerkingssysteem in gebruik heeft genomen. Een ander is wat nijpend geworden verleden jaar toen de orkanen David en Frederick het hotel onheil aanrichten en op Sint Maarten.

Curaçao-seminar in Miami

WILLEMSTAD — In het Omni hotel in Miami werd onlangs een seminar georganiseerd voor ongeveer vijfhonderd reisagenten en personeel van luchtvaartlijnen over de mogelijkheden welke Curacao biedt op toeristische gebied. Dit gebeurde onder de leuze Right on now in Curacao. De voorlichting werd gegeven door American Airlines het Curacaose toeristenbureau. Een en ander in verband met de lijndienst van de AA op onder meer Curacao vanuit Dallas via Miami. De Curacaose delegatie van niet minder dan achttien personen was daartoe naar Miami getrokken onder leiding van Raphael Hato, waarnemend directeur van het Toeristenbureau en van Franklin Rendine, verkoop en markt directeur te New York. In de delegatie waren de hotels vertegenwoordigd evenals de Kamer van Koophandel. De De heer Hato is tijdens zijn verblijf geïnterviewd door de [illegible] WQBA, het grootste radiostation voor de Spaanssprekenden.

Tentoonstelling van Jean Girigorie

WILLEMSTAD — Op zaterdag 30 augustus wordt in het Sentro kultural Bolivar i Bello in samenwerking met het Cultureel centrum Curacao een expositie gehouden van werken van Jean Girigorie. Dit gebeurt tussen acht en tien uur 's avonds in genoemd centrum aan de Martin Luther King boulevard. Jean Girigorie is lid van de Art students league van New York en heeft tentoonstellingen gehad in New York, Haïti, Dominicaanse Republiek en Jamaica en op Curacao.

TV-reportage over Margriet

WILLEMSTAD — Tele-Curacao zendt maandagavond 25 augustus om tien uur in het programma van het bureau van Cultuur en opvoeding de tv-reportage uit over het Nederlandse dames weekblad Margriet, waarbij een interview wordt afgenomen door Veronica verslaggever Remmers van de hoofdredactrice Janny van der Horst. Volgens het Tele-Curacao communique heeft Margriet ook veel lezers op de Antillen baseball op tv.

Jesurun vastgelopen in parlementair werk

WILLEMSTAD — Het statenlid voor de NVPU Papy Jesurun is verbolgen over het feit dat hij niet op alle vragen en brieven, antwoord heeft ontvangen van de regering. Dit meldt hij in een brief aan de Statenvoorzitter waarin hij stelt vastgelopen te zijn in zijn parlementaire arbeid. De heer Jesurun heeft in 21 gevallen vragen gesteld waarvan slechts negen werden beantwoord. Van de tien brieven die hij aan de regering schreef, zijn twee beantwoord. Hierdoor kan het statenlid niet voldoende gegevens verzamelen om de algemene beschouwingen van de begroting te analyseren, vindt hij.

WILLEMSTAD — De Antilliaanse posterijen beginnen woensdag 3 september met de uitgifte van bijzonder frankeerzegels, welke gewijd zijn aan de Antilliaanse fauna. Op deze postzegel zijn afgebeeld de Aladuru (Leptotila) op de zegel van een kwartje, de Chuchubi (Minus Gilvus) op de zegel van 60 cent en de Barika hel (Coereba Flaveola) op de zegel van 85 cent. Joh. Enschede en zonen grafische inrichting bv te Haarlem drukte er 350 duizend series van. Het ontwerp werd gemaakt door de heer Humphrey Elisabeth van Curacao.

Met diep leedwezen geven wij kennis van het overlijden op 16 augustus 1980 van onze medewerker de heer

ELEUTERIO FELIPE FANEYT

in leven werkzaam bij de Afdeling Secretariaat en Interne Zaken van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting.
Zijn bijzondere toewijding en werklijver zullen ons steeds in [illegible] bijblijven.

Direktie en Personeel van de
Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling
en Volkshuisvesting.

OPENBARE AANBESTEDING

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao wordt bekend gemaakt de aanbesteding van bestek No. 80 - 14. Het leveren, aanleggen + bedrijfsvaardig opleveren van de elektrische installatie t.b.v. het in aanbouw zijnde Gezondheidscentrum te Montagne Abao.

De inschrijvingen dienen in een gesloten enveloppe, waarop vermeld staat:

bestek no.: 80-14 uiterlijk op 4 september 1980 voor 10 uur in de daarvoor bestemde bus voor de kleine vergaderzaal op de tweede verdieping van het Bestuurskantoor, Concordiastraat 24 te worden gedeponeerd.

De opening van de bus geschiedt om tien uur precies. Dit bestek is vanaf heden te verkrijgen ten kantore van de Dienst van Openbare Werken, Parera tegen betaling van f. 50,– per stuk.

Het Hoofd van de Dienst
van Openbare Werken,
A. Th. de Jongh, M.C.E.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

De Directeur van het Departement Economische Zaken maakt bekend dat ingevolge Beschikking van de Minister van Economische Zaken, als gevolg van [illegible] in de broodbakkerijsector, de hieronder vermelde hoogst toelaatbare produktenprijs en winkelierprijzen, per broodsoort [illegible], met ingang van 10 augustus 1980 voor [illegible] zijn vastgesteld:

1. [illegible]

	hoogst toelaatbare produktenprijs Bonaire en Curaçao	hoogst toelaatbare winkeliersprijs Bonaire en Curaçao
gewicht van:		
50 tot 60 gram	f. 0,12	f. 0,13
60 tot 70 gram	f. 0,13	f. 0,1[illegible]
70 tot 80 gram	f. 0,14	f. 0,15
80 gram en meer	f. 0,16	f. 0,17

2. pan franses — [illegible]

	hoogst toelaatbare produktenprijs Curaçao	hoogst toelaatbare winkeliersprijs Bonaire en Curaçao
gewicht van: minimaal 110 gram	f. 0,21	f. 0,23

3. [illegible]

	hoogst toelaatbare winkeliersprijs Bonaire en Curaçao
gewicht van: minimaal 110 gram	f. 0,22

4. [illegible]

gewicht van:	hoogst toelaatbare produktenprijs Bonaire en Curaçao		hoogst toelaatbare winkeliersprijs Bonaire en Curaçao	
300 gram			f. 0,5[illegible]	f. 0,81
450 gram			f. 0,[illegible]	f. 0,81
600 gram	f. 0,92	f. 0,92	f. 0,[illegible]	f. 1,[illegible]
900 gram	f. 1,16		f. 1,22	f. 1,23

[illegible]

[illegible]

DE H.V. DIRECTEUR

WORLD IN A NUTSHELL

:STANBUL — A new 'rench connection" has apparently been formed to transport illicit heroin from Iran, akistan and Afghanistan for le in Europe and the United ates, according to narcotics gents. The agents say there e signs that a smuggling etwork and processing laboratories have recently re-appeared on both the French and alian Mediterranean coasts, here the Marseilles-based French connection", the raw pium, morphine and processed heroin now comes from the golden crescent" of Iran, Pakistan and Afghanistan, the gents say. Political instability in that region has led to a oom in illicit opium production and the "golden triangle" f South-east Asia as the rime source of heroin smuggled to Europe and the US, hey say.

LISBON — For the first ime since the 1974 revolution, Portugal has expelled four Soviet diplomats. The rightwing government accused the four of interfering in Portugal's internal affairs and declared them personnae non gratae, giving them five days to leave the country.

UNITED NATIONS — The Security Council has strongly censured Israel for proclaiming unified Jerusalem its national capital and called on all states who have embassies in the city to withdraw them.

TOKYO — Fire broke out on board a Soviet nuclear submarine south of Japan today and the Japanese maritime safety agency said at least seven crewmen were reported dead.

WASHINGTON — President Carter, campaigning for re-election to the White House, will address the American Legion today to answer charges by his Republican rival, Ronald Reagan, that his military policies have jeopardised US security.

BAHRAIN — Officials seeking the cause of a fire which killed all 301 people on board a Saudi Airliner at Riyadh Airport have found two camping gas stoves in the passenger cabin, Saudi authorities announced.

BUENOS AIRES — Soviet Exile Viktor Korchnoi today won a place in the candidates final of the world chess championship, defeating Lev Polugayevsky of the Soviet Union in the 14th game of their semifinal in Buenos Aires. Korchnoi won the series by seven and a half points to six and a half.

BEIRUT — United Nations sources say Israel has moved extra men and artillery into South Lebanon and Israeli Prime Minister Menachem Begin has vowed to hit Palestinian guerrilla bases again and again. Israeli forces have bombarded Palestinian and Lebanese leftist positions for two days running.

PARIS — French Prime Minister Raymond Barre has called in the navy to stop fishermen blockading France's oil ports after talks to ends their week-old dispute failed. Mr Barre said the blockade endagered the country's oil supply and could paralyse its economic life.

WARSAW — Facing it's biggest domestic crisis for a decade, the Polish government has launched an unprecedented propaganda drive, admitting its own shortcomings and condemning strikers in Poland's Baltic seaports. The official news agency PAP said mothers were having to walk miles with their children, thousands of tourists were stranded in Baltic resorts and shops were running out of food. Police also rounded up 14 leading dissidents, cutting off the main source of news about the strikes. In Chicago, US dockworkers decided to launch a nationwide boycott in support of Poland's strikers. The boycott will start on Friday.

CHICAGO — Hugh Hefner's international Playboy empire today reported profits up 44 pct to a record of 13 078 million dollars but a dip in earnings from gambling casinos in London. A joint statement by Hefner, the company chairman, and president Derick Daniels said Playboy magazine and Playboy casinos in England were the largest contributors. The statement gave on breakdown of profits but said: While earnings from gaming were reduced by higher costs and a softening of the London market, performance of Playboy magazine and the company's book publishing operations chalked up significant improvements".

BUENOS AIRES — Argentina's military government is finding that the problem of thousands of people who vanished during its bitter campaign against Urban guerrillas will not go away. It thought the disappearances now seem to have stopped. The country's hard-pressed human rights groups keep up a steady stream of petition's, habeas corpus submissions, demonstrations, press statements and denunciations of government stalling. Outside Argentina, influential groups like Amnesty International and the Inter-American Human Rights Commission (IHRC) continue to attract attention with occasional reports accusing the authorities of complicity. Pope John Paul, on a visit to neighbouring Brazil in July, met some 20 mothers of missing people and promised to take an interest in their case, according to a Vatican spokesman.
Last week two Argentines with world reputations joined 180 other public figures in signing an advertisement in the mass-circulation Clarin newspaper calling on the government to say what had become of the missing people. One of the outstanding signatories was writer Jorge Luis Borges, whose outspoken sympathy for the military had previously earned in the disapproval of western liberals. The second was Cesar Luis Menotti, manager of the country's soccer team, who became something of a national hero when football-crazy Argentina won the 1978 world cup here. Other signatories included the sriters Ernesto Sabato, and Adolfo Bidy Casares, seven bishops and churchmen and politicians. Two days later, over 800 people marched silently round the Plaza de Mayo, the square in front of the presidential palace and handed in 12, 500 signatures calling for information on "los desaparecidos" (the desappeared). The march was organised by the "mothers of the Plaza de Mayo", a group of women who accuse the military government of kidnapping their sons and daughters.

LOS ANGELES — Film star James Stewart, who entered a hospital here last Friday after complaining of an irregular heart beat, will be allowed to return home in the near future, a hospital spokeswoman said today. She said his irregular heart beat was now under control and the 72-year-old actor would be moved later today from the coronary care unit at St. John's hospital here to a regular ward. Stewart was made more than 80 films during the past 45 years and won a Hollywood Oscar for his role in "The Philadelphia story".

English Companion

To boost country's rice industry

Agriculture equipment from Brazil to Guyana

GEORGETOWN — A shipment of ninety-eight tractors, and other agricultural equipment valued at over (G) $3 million has arrived in Guyana from neighbouring Brazil and will be used to boost the country's rice industry in particular.

It was disclosed that before year-end two more shipments of tractors totalling 150 would be coming from Brazil to augment the fleet and give added strength to the production of rice.

Part of the shipment of the 98 tractors was negotiated on the former $5 million (U.S.) Line of Credit and the rest of the recently re-negotiated extended Line of Credit of $10 million (U.S.)

Trade and Consumer Protection Minister Joe Tyndall back home from a Ministerial meeting of A.C.P. countries held in Montego Bay said that Guyana's increased rice production will be of immense benefit to African Caribbean and Pacific States in the promotion of intra-A.C.P. Trade as well as the pursuit of world wide "food security" in 1980's.

The Montego Bay meeting discussed co-operation in trade, transport, Communication and the Trade and Investment Bank.

A resolution relating to co-operation in food production and trade put forward by the Guyana delegation met with general agreement. Referring to the benefits to the Guyanese worker and producer, Minister Tyndall said Guyana's rice along with stepped up production of wheat in Kenya could be essential for the promotion of intra-ACP trade. He also remarked that many of the decisions arrived at were consistent with Guyana's effort to develop the country. They fit into the Guyanese rice production expansion programme. Generally, he said, the opportunities are good for Guyana in the agricultural fields. He added that once trade is identified and stepped up among ACP countries better shipping arrangements could ease the exportation process. In fact, the Minister said a look was taken at redressing the balance of shipping trade between developed and developing countries.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1 9	1.31
CAN DOLLAR	1.52	1 54	1.56
PND STERLI G	4.175	4 23	4.29
NED GLD	90.72	91 44	92.24
BOLIVAR	40.51	41 63	42.43
ZW FRA ICS	107.03	107 75	103.55
FR FRANCS	-- --	42 81	43.51
DUITSE MARK	93.30	99.52	100.32
SUR GLD.	--.--	100 07	100.9
IT LIRE	1.73	2 06	2.14

Beurs New York

Afcindustr	38 1/8	Intnick	23 3/4
Akzona	12 1/8	Intpaper	41 3/8
Alcalum	33 1/8	Inttelt	31
Alleghpow	15 3/8	Japanf	9 1/4
Allchemsy	52 1/8	Jmanville	24 3/8 EX
Allumcoam	67 3/4	Kanscity	38 1/2 EX
Amxinc	51 1/4	Kanspow	17 3/8
Amhess	61 5/8	Kenncott	29
Amairlines	8 3/4	Klm	34 1/4
Ambrands	81 3/4	Kraftco	44 3/8
Ambroadc	32 3/8	Krogerco	21
Amcano	31 7/8	Lehmanco	14 1/8
Amcynco	27 1/2	Littenin	60
Ameleen	17 5/8	Lockheed	31 5/8
Amexpr	36 7/8	Ltcorp	12 1/4
Amphone	30 1/8	Marhfld	15 3/4
Ammotorc	5 3/8	Martinm	56
Amnatges	42 1/2	Maydpart	25 1/4
Amstanddl	67 3/8	Mcainc	47 1/4
Amteltel	52 7/8	Mcdonn	32 3/8
Ampexco	24 3/8	Merk c	78
Amfinco	18	Metrogm	7 1/4
Amcorp	24 3/4	Milross	26 7/8
Amstedind	47	Minnesota	59 1/4
Amrcrosteel	32 7/8	Mobiloil	72
Amstedt	55 3/8	Monsanto	57 5/8
Asaltd	40 1/8	Motorola	58 5/8
Asarcoinc	35 1/2	Nabisco	25
Achlandoil	46	Natcanc	20 1/4
Atlantrisch	48	Natcashr	72 1/2
Bendixcor	25 5/8	Natdist	28 1/2
Bethisteel	39 1/8	Natgyps	24 5/8
Boeing	21 5/8	Natsteel	29 1/4
Burlington	41 3/4	Natteac	5 1/4
Buininc	68	Nigfam	13
Burroughs	41 7/8	NIndustr	54 1/4
Candpac	8 3/8	Northwest	40 1/8
Callnesk	57 1/2	Nrdalfhil	30 7/8
Caterpilar	55 7/8	NIllinois	32
Celanese	45 1/2	Occpetr	27 7/8
Chasemanh	38	Olincorp	21
Chessiesys	9 1/8	Pacificgas	23 1/8
Chryslerc	22 3/8	Paficlight	20 3/4
Citicorp	38 1/8	Panam	5 5/8
Citiess	35 5/8	Pepsico	27 3/4
Cocacola	15 1/2	Phepipsd	34 1/2
Colgate2p	23 3/8B	Phmorris	46
Colourtile	45	Philips	9B
Coltindic	39 3/8	Phillpet	41
Colungas	20 1/8	Polaroid	28 1/8
Commod	37 7/8	Protorg	79 1/8
Coomsta	23 3/4	Publse	19 1/2
Consnatg	45	Quaker	30
Contcanco	31 7/8	Rcacorp	26 1/4
Contoil	53 3/8	Relliance	65 1/4
Conttelc	14 3/4	Repsteel	23 3/4
Controld	67 1/8	Reynolds	40 3/4
Cpcint	70 1/2	Rockwell	29 5/8
Crownzell	51	Royald	88 1/2
Culbroc	9 1/2	Safeind	60 7/8
Curterc	25 1/4	Shaefer	5
Curtwrca	31	Schlumb	133 7/8
Dartind	42 3/4	Sears	18 1/4 E
Digital-co	86 5/8	Shelloil	39 3/8
Dowchem	37 3/8	Southco	12
Dupont	46 7/8	Southpa	40 1/4
Easterna	10 3/8	Soutra	73 3/4
Eastkodak	64	Sperryr	53 7/8
Elpasog	23	Stbrands	32
Esmarkl	55	Stoilcal	75 1/4
Exxonic	71	Stoilind	58 5/8
Florida	14 3/4	Stdrugs	22 1/4
Fuorc	47 5/8	Sunoilco	36 1/4
Fordmot	28 5/8	Sunoilcp	73
Frechayf	27	Suntex	46
Gatxcorp	32 3/8	Tandyc	70 3/4
Gencable	40 1/2	Tandycra	7 1/2
Genelectr	56 3/8	Tennecol	41 1/4
Genfoodco	30 3/4	Texatcelnv	37 1/4
Genmotors	55 3/4	Texasinstr	120
Genput	5 3/4	Texasutil	17 5/8
Genstalt	26 3/4	Toledo-ed	18 1/8
Gettvoil	82 1/2	Trandwa	17 3/4
Gillete	29 1/4	Twcentrf	36
Goodrich	22 1/4	Unilever	62 B
Goodyear	15 5/8	Unioncarb	47 1/4
Grace-c	43 1/8	Unionel	12 1/4
Greyhound	16	Unoilcal	33 3/4
Gulfoilca	27 7/8	Unionpac	48 1/4
Gulfoil	42 1/8	Unroyal	4 3/4
Henzco	42 1/4	Unbrands	14 7/8
Helleri	20	Untech	49 3/8
Hilton	37 1/2	Ussteel	22 5/8
Honeyw	91 3/4	Warnerl	20 7/8
Illecentr	31 1/2	Westbranc	28 1/2
Impoil	36 5/8	Westunion	26 5/8
Insilco	15 3/4	Westingh	26
Intbus	66 7/8	Whellabr	49 1/4
Intflav	24 7/8	Woolworth	27 1/4
Inthary	30 1/2	Wrigley	34 7/8
		Xerox	60

Beurs Amsterdam

7PCTNED66	89,30	VDGRINTE	125,20
AKZO	22,60	NAGEMEIJER	40,20
HEINBELBE	50,10	INTERMUL	24,70
HEINBIER	55,80	KONNEDPAP	32,70
HOOGOVENS	15,50E	NAARDEN	15,20
HVA	41,50	OGEM	8,30E
PHILIPS	17,80F	PAKHOED	42,70
UNILEVER	123,00	RIJNSCH	43,10
KONOLIE	174,40	EMS	1,26
KLM	67,50	VNF	39,00
KNSM	74,00	VMU	32,20
VOMMEREN	28,00	WERELHAV	101,00
SCHEEPVRT	89,90E	WESSANEN	47,80
ABN	308,00	ANTBROUW	-
NATNED	117,20	ANTVERF	131,00
ALBHEIJN	74,90	ARUELEC	128,00F
AMRO	66,50E	URBROUW	-
BERGOS	39,30F	CONVERTO	491,00
VBERKEL	89,00	GOLDMINES	203,00
BOLS	58,50	IKABELMIJ	125,00E
BREDVERB	185,50	ROBECO	183,00
BUEHRMANN	66,20	ROLINCO	172,50
BIJENKORF	57,20	ALCANAL	53,50
CALVE	167,00	NA 7 3/4 71	-
CURHANDMIJ	130,10	NA 6 1/2 67	-
ELSEVIER	203,00	NAU 7 75 78	-
FOKKER	26,60	NA 4 1/2 62	-
VGELDER	11,40	NMB	241,10
GISTBROC	23,70	VANDORP	173,00

STICHTING MONUMENTENZORG CURAÇAO

maakt bekend dat het extra bord voorstellende ruïne Dutch Reformed Church te St. Eustatius is gearriveerd.

Het bord kan worden afgehaald vóór 15 september 1980 op een donderdagmiddag of vrijdagmiddag op het kantoor van notaris Dr. J.A. Schiltkamp, Kerkstraat 10A uitsluitend tegen contante betaling (att.: Mej. V. de Windt).

De kosten bedragen f. 250,–.

absolutely NEW

EKO SHORT GUN GUITARS M.33

La Bonanza Punda

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend, dat krachtens beschikking van de Minister van Economische Zaken, met ingang van 18 augustus 1980 de hoogst toelaatbare prijzen aan de groothandel, kleinhandel en aan de consument ten aanzien van geïmporteerd en lokaal geproduceerd uitwendig maandverband en papieren zakdoekjes voor wat betreft de eilandgebieden Aruba, Bonaire en Curaçao, als volgt zijn vastgesteld:

Merk, verpakking		af-fabrieksprijs (per collo)	groothandelsprijs (per collo)	kleinhandelsprijs (per pakje)
Kotex regular	24/12	f. 45,98	f. 53,58	f. 2,80
Kotex super	24/12	f. 49,61	f. 57,91	f. 3,02
Kotex new Freedom	24/12	f. 48,40	f. 56,40	f. 2,95
Kleenex	48/100	f. 48,40	f. 56,40	f. 1,48
Kleenex	36/200	f. 53,06	f. 61,83	f. 2,16

De groothandelsmarge en kleinhandelsmarge van geïmporteerd maandverband en papieren zakdoekjes bedragen per aangegeven verpakkingseenheid ten hoogste

Merk, verpakking		groothandelsmarge (per collo)	kleinhandelsmarge (per pakje)
Modess regular	48/10	f. 12,66	f. 0,48
Modess super	24/12	f. 8,20	f. 0,62
Stayfree maxi regular	24/10	f. 6,67	f. 0,50

Het is eveneens verboden voor maandverband en papieren zakdoekjes waarvoor geen hoogst toelaatbare prijzen of marges zijn genoemd een hogere groothandelsmarge dan 20% van de cif-prijs (ecl. economische heffing) en een hogere kleinhandelsmarge dan f. 14,40 per collo te bedingen of aan te nemen.

DE PLV. DIRECTEUR.

PURBA KU KESHI!

E RESEPT AKI LO WORDU PRESENTA AWENOCHI 6:15 NA TELE-CURACAO

Keshi ku kolo

Sandwich habri di Keshi

pa mas informashon riba e resept aki yama tel. 13115.

PA KORTESIA DI

KESHI HOLANDES

Hotel Pasang Grahan

Baai Macolaweg, Parera Willemstad

Discoconut PRIVE-DISCOCLUB

Open: Friday & Saturday 11 p.m. till you just can't boogie no more!

HET NEDERLANDSE RODE KRUIS

(Afdeling Curacao)

De nieuwe Cursus voor opleiding E.H.B.O. begint weer op 1 en 2 september 1980.
Duur der Cursus 4 maanden.

Aanvang op beide dagen om 19.30 uur op de Rode Kruis Post te Suffisant.

Lesgeld (inclusief leerboek) f. 65,00 per persoon.

Inschrijving: UITSLUITEND op het Secretariaat aan de Fokkerweg No. 5 tussen 9 en 12 uur 's morgens, behalve Zaterdag onder vooruitbetaling van het cursusgeld.

FOOD IMPORT N.V.

TOKO ZUIKERTUINTJE

zoekt voor direct of op korte termijn

EEN HUURWONING

(2 slaapkamers, 450,00 per maand) voor een van haar stafmedewerkers.

1 Jaar huur vooruitbetaling geen bezwaar.

Aanbiedingen schriftelijk of telefonisch (35290) aan Toko Zuikertuintje, alhier.

Bij de BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN vaceren de funkties voor:

A. JURIST

B. BOEKHOUDKUNDIGE KRACHT STUDEREND VOOR M.B.A. EN/OF S.P.D.

Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer E.R. Irausquin van de Bank van de Nederlandse Antillen, Breedestraat 1 (P), Curaçao, tel.: 13600 - toestel 145.

Sollicitaties, vergezeld van curriculum vitae, dienen te worden gericht aan:

DE DIREKTEUR VAN DE
BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
BREEDESTRAAT 1 (P)
CURACAO.

Op zondag 17 augustus j.l. overleed als gevolg van een noodlottig ongeval onze medewerker

CECIL VANENCIO LAKE

die in leven werkzaam was bij de afdeling Wegen en Verkeer van de Dienst van Openbare Werken.

Zijn nagedachtenis zal ons steeds bijblijven.

De teraardebestelling zal plaatsvinden op 22 augustus a.s. te Sint Maarten.

Direktie en personeel van de Dienst van Openbare Werken.

De Onderwijsdirecteur roept hiermede op al degenen, die een examen voor de

ZEEVAART

willen afleggen in de maand oktober 1980.
Kandidaten gelieve zich schriftelijk aan te melden bij het Departement van Onderwijs, Sta. Rosa 48, Curaçao, **vóór 5 september a.s.**, onder vermelding van naam, adres en eiland. Ook opgeven aan welk onderdeel van het examen U wenst deel te nemen.
Aanmeldingen van kandidaten, die de vereiste vaartijd niet hebben, worden niet in behandeling genomen.

De Onderwijsdirecteur-Curaçao,
R.D. Kleinmoedig.

TE KOOP AANGEBODEN

WOONHUIS

hoog gelegen, prachtig uitzicht.
4 slaapkamers, 3 badkamers, open keuken, grote zaal en eetkamer. Prijs n.o.t.k.

Onder nummer 1372 Buro van dit blad, Curaçao.

Voor Uw kinderen

Educatief Speelgoed

verkrijgbaar bij:

Augustinus

Abraham de Veerstraat 12
Telefoon 13558 - 11904

Volop gesorteerd: SPORTIEVE EN GEKLEDE

DAMESTASSEN

in leer, skai en suède
In alle prijsklassen.

Schoenhandel Lanka

Salinja, naast Pablo Frederik

Voor al uw onderhoud, restauratie en reparatiewerken

"TROEMAN"

DE TIMMERMAN

p/a Den Haagstraat 1A
tel.: 53534.

TE HUUR

LOODS

Zeelandia.

Tel. 83100
kantooruren

WEEKEND SPECIAL

verse snijbloemen
mooi opgemaakte
fruitmanden

FLOWERSHOP MARGRIET

Roodeweg 35 tel. 24656

Voor aanleg of reparatie van electrische leidingen:

ANTEM

76500

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze chauffeur,

JOHAN FELIX BALLENTINA

zijn nagedachtenis zal diep in onze herinnering blijven.

DIRECTIE EN PERSONEEL VAN POULTRY FARM "MODERNO"

BEKENDMAKING

Ondergetekende maakt bekend dat de voor 25 augustus aanstaande aangekondigde openbare verkoop van

HET WOONHUIS

TERRA CORRA 255

geen doorgang vindt.

Mr. H.A. SPERWER
notaris

PAS ONTVANGEN

- Electrische Guitaren
- Guitaren
- Mandolines
- Grote sortering muziek staanders
- Populaire prijzen

Universal Trading Inc. Colon 126

ACU CURAÇAO

DE KOOPERATIEVE SPAAR EN KREDIETVERENIGING

AMBTENAREN CREDIT UNION

zoekt op korte termijn kontakt met gegadigden ter vervulling van de vakature

ASSISTENT LOAN-OFFICER

Tot de taak van de funktionaris behoort o.m. het interviewen en het bijstaan van de leden die krediet aanvragen.
Gegadigden moeten in het bezit zijn van een HAVO, of gelijkwaardig diploma;
zij moeten beschikken over ruime sociale vaardigheden, waarvoor zij bij voorkeur een cursus hebben gevolgd.
Kennis van het koöperatie-wezen strekt tot aanbeveling.
Schriftelijke sollicitaties, gericht aan het bestuur van de Ambtenaren Credit Union, Scharlooweg 55, Curaçao, worden gaarne binnen één week ontvangen.

AUGUSTUS SPECIAL VAN

LATRA INC.

Gedurende de maand AUGUSTUS uitsluitend voor CASH aankopen en zolang de voorraad strekt:

COMPLETE W.C. bestaande uit: WC pot - P.V.C. reservoir hoogmodel + val pijp - WC DEKSEL - HOEKSTOPKRAAN.

Speciale prijs FL. 145,-netto.

Alternatief kunt u dezelfde complete w.c. krijgen met een laag P.V.C. reservoir direct boven de pot voor dezelfde prijs van fl. 145,–.
Als 2e alternatief een Amerikaanse complete CLOSET COMBINATIE - kleur wit met lage porceleinen tank voor fl. 168,– contant. Voor een COMPLEET PAKKET SANITAIR kunt u bij LATRA het beste en goedkoopste terecht.

BOTICA DEL PUEBLO

de Ruyterkade 7A — Breedestraat 82 (O)

SPECIALS

Flex Shampoo 16 oz — Fls. 4.70 — SPECIAL Fls. 3.99

Flex Balsam 16 oz — Fls. 5.70 — SPECIAL Fls. 3.99

Brut Deodorant 3.5 oz — Fls. 2.65 — SPECIAL Fls. 1.99

Magic Shaving Powder — Fls. 2.55 — SPECIAL Fls. 1.99